

Mesto Svidník



Kronika mesta

SVIDNÍK

2013

**OBSAH**

Úvodom.....	3
Samospráva obce.....	4
Štátna správa.....	27
Významné návštevy.....	29
Družobné vzťahy – partnerstvá.....	30
Podniky, podnikatelia.....	32
Výstavba a zmeny charakteru obce.....	32
Školstvo.....	33
Kultúra.....	36
Konfesie a cirkevný život v obci.....	40
Politické strany, politika.....	40
Spolky a spoločenské organizácie, občianske združenia.....	40
Šport.....	42
Obyvateľstvo a životná úroveň.....	45
Mimoriadne udalosti.....	46
Počasie.....	46

## Úvodom

V prvom mesiaci roka 2013 si naši susedia v Českej republike (ČR) prvýkrát vo svojej histórii zvolili v priamej voľbe svojho prezidenta. Stal sa ním Miloš Zeman. Vo februári pápež Benedikt XVI. náhle odstúpil z funkcie zo zdravotných dôvodov a na jeho miesto nastúpil nový kardinál z Argentíny Jorge Maria Bergoglio, ktorý ako pápež prijal meno František I. V júni mestá pri Dunaji ohrozovala storočná voda, ktorá sa valila na obyvateľov Devína, Bratislavy, Komárna a Štúrova. Ničivá vlna prišla z Nemecka, ako dôsledok výdatných dažďov. Žilinský rodák, cyklista Peter Sagan, v 21 etapách okrúhleho stého ročníka Tour do France nazbieral 7 pódiových umiestnení. Na Tour de France 2013 sa stal jediným pretekárom, ktorý doteraz získal zelené tričko vo svojich prvých dvoch úastiach. Turecko v auguste Slovákom zrušilo vízum. V novembri sa na Slovensku uskutočnili voľby na post župana v ôsmich samosprávnych krajoch. V Bratislavskom kraji zvíťazil Pavol Frešo, v Nitre sa županom stal Milan Belica, v Trnavskom samosprávnom kraji vyhral opäť Tibor Mikuš, v Banskobystrickom kraji zvíťazil Marián Kotleba, v Košiciach vyhral Zdenko Trebuľa. V Trenčianskom kraji sa stal županom Jaroslav Baška, v Žilinskom kraji si post župana vybojoval Juraj Blanár a v Prešovskom samosprávnom kraji (PSK) zostáva županom opäť Peter Chudík.

## **Samospráva obce**

### **Zasadnutia Mestského zastupiteľstva (MsZ) v roku 2013:**

#### **19. zasadnutie MsZ vo Svidníku konané 05.02.2013 v zasadacej miestnosti Obvodného úradu (ObÚ) vo Svidníku**

Program:

1. Otvorenie
2. Kontrola plnenia uznesení MsZ
3. Rokovania mestskej rady – informácia a závery
4. Informatívna správa o hygienicko-epidemiologickej situácii v meste Svidník
5. Informatívna správa o investičnom zámere výstavby splyňovacej elektrárne v meste Svidník
6. Informatívna správa o prípravách Rusínskeho festivalu vo Svidníku
7. Návrh Všeobecne záväzného nariadenia (VZN) mesta Svidník č. 1/2013, ktorým sa mení a dopĺňa VZN mesta Svidník č. 3/2012 o výške mesačného príspevku za pobyt dieťaťa v materskej škole (MŠ), o výške mesačného príspevku na čiastočnú úhradu nákladov na činnosť školského klubu detí (ŠKD), o výške mesačného príspevku na čiastočnú úhradu nákladov na činnosť školského strediska záujmovej činnosti, o výške príspevku v základnej umeleckej škole (ZUŠ), o výške príspevku na úhradu nákladov na nákup potravín v školskej jedálni (ŠJ), o výške príspevku na režijné náklady v ŠJ a o podmienkach úhrady príspevkov
8. Návrh na zmluvné prevody vlastníctva nehnuteľného majetku mesta Svidník
9. Návrh na výstavbu Pomníka na „Pláci“ vo Svidníku
10. Návrh na rozdelenie dotácií na rok 2013 v zmysle VZN mesta Svidník č. 5/2012
11. Návrh na obstaranie Zmeny č. 3 územného plánu mesta Svidník
12. Návrh na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže – výstavba bytového domu „B6“
13. Informatívna správa o činnosti mestskej polície (MsP) za 2. polrok 2012
14. Návrh na prerokovanie výšky mesačného platu primátora mesta Svidník
15. Informatívna správa o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra mesta za rok 2012
16. Informatívna správa o kontrole vybavovania sťažností v roku 2012
17. Interpelácie poslancov
18. Rôzne
19. Záver

1. Otvorenie - Ján Holodňák, primátor, otvoril a viedol zasadnutie MsZ, privítal poslancov MsZ, Petra Pilipa, poslanca Prešovského samosprávneho kraja (PSK), Jozefa Baslára, prednostu ObÚ Svidník, Helenu Hrebeňákovú, riaditeľku Regionálneho úradu verejného zdravotníctva (RÚVZ), zástupcov spoločnosti MENERT, s.r.o. Šaľa, Miloša Strončka, predsedu Okresnej organizácie Rusínskej obrody (OO RO) vo Svidníku, Gabriela Kaliňáka, riaditeľa spoločnosti SLUŽBYT, s.r.o., Michala Picha, riaditeľa technických služieb (TS) mesta Svidník, zástupcov regionálnych médií. Informoval, že rokovania sa zúčastňuje 13 poslancov, poslanci František Krul', Andrej Tyč a Vladimír Žak ospravedlnili svoju neúčasť na rokovaní, poslanec Adrián Labun ospravedlnil svoju neúčasť zo začiatku rokovania. Primátor oboznámil prítomných s návrhom programu rokovania. K programu rokovania neboli vznesené žiadne pripomienky. Návrh bol schválený, uznesenie č. 293/2013.

2. Kontrola plnenia uznesení MsZ

Referoval Stanislav Fek, hlavný kontrolór mesta Svidník. Návrh bol schválený, uznesenie č. 294/2013.

3. Rokovania mestskej rady – informácia a závery

Referoval Miron Mikita, zástupca primátora mesta Svidník. Mestská rada dňa 28.01.2013 prerokovala jednotlivé body programu rokovania.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 295/2013.

#### 4. Informatívna správa o hygienicko-epidemiologickej situácii v meste Svidník

Referovala Helena Hrebeňáková, riaditeľka RUVZ vo Svidníku. Vladislav Sluk, poslanec, chcel vedieť, akým spôsobom sa prevádza čistenie pieskovísk a či boli vykonané v našich najväčších podnikoch kontroly na dodržiavanie pracovných podmienok, najmä na čo sa týka zimy na pracovisku. Reagovala Helena Hrebeňáková, že minimálne raz ročne sa vykonáva výmena piesku alebo podľa potreby jeho dezinfekcia. Boli vykonané merania v spoločnosti I.C.A., výsledky z meraní zatiaľ nie sú známe. Návrh bol schválený, uznesenie č. 296/2013.

#### 5. Informatívna správa o investičnom zámere výstavby splyňovacej elektrárne.

Predkladal Miroslav Wöllner, spoločník MENERT, s.r.o. Šaľa. Ľuboš Čepan, vedúci Odboru výstavby, dopravy, životného prostredia a regionálneho rozvoja (OVDŽPaRR) Mestského úradu (MsÚ) Svidník sa vyjadril k predloženému investičnému zámeru. Primátor sa vyjadril, že v prvom rade oceňuje túto ponuku, tepelné hospodárstvo je najcitlivejší bod, pretože sa dotýka všetkých občanov mesta, investícia v takomto rozsahu je veľmi významná, pretože môže priniesť pracovné miesta a môže znížiť aj cenu tepla. Ján Haľko a Kamil Benko, poslanci, sa vyjadrili, že by bolo treba zvážiť vhodnosť lokality. Reagoval Miroslav Wöllner, spoločník MENERT, s.r.o. Šaľa, že tento proces nemá žiadny dopad na životné prostredie, pretože celý cyklus spracovania biomasy je uzavretý a čo sa týka umiestnenia, ich firma nedisponuje pozemkami, preto v tejto oblasti spolupracuje v mestom. Cyril Dudáš, poslanec, vysvetlil filozofiu tohto projektu, problém vidí iba v lokalite. Štefan Čarný, poslanec, sa vyjadril, že je potrebné zvážiť tento projekt. Reagoval Miroslav Wöllner, že na Slovensku sa rozbieha osem takýchto projektov. Ich cieľom je dodať spoločnosti SLUŽBYT, s.r.o. teplo. Gabriel Kaliňák, riaditeľ SLUŽBYTu, s.r.o. Svidník, poznamenal, že sa nebránia tomu, ak to teplo bude lacnejšie a predovšetkým stabilné, chcú však garancie. Ján Holodňák, primátor, sa vyjadril, že našim cieľom je mať kvalitné, dobré tepelné hospodárstvo. Návrh bol schválený, uznesenie č. 297/2013.

#### 6. Informatívna správa o prípravách Rusínskeho festivalu vo Svidníku

Referoval Miloš Stronček, predseda OO RO vo Svidníku.

Primátor deklaroval, že zo strany mesta podporia obidva festivaly, lebo je to našou morálnou povinnosťou. Poslanci sa zhodli, že Rusínska obroda a ZRUS by mali navzájom spolupracovať, pretože zastupujú tú istú skupinu obyvateľstva. Návrh bol schválený, uznesenie č. 298/2013.

7. Návrh VZN mesta Svidník č. 1/2013, ktorým sa mení a dopĺňa VZN mesta Svidník č. 3/2012 o výške mesačného príspevku za pobyt dieťaťa v MŠ, o výške mesačného príspevku na čiastočnú úhradu nákladov na činnosť ŠKD, o výške mesačného príspevku na čiastočnú úhradu nákladov na činnosť školského strediska záujmovej činnosti, o výške príspevku v ZUŠ, o výške príspevku na úhradu nákladov na nákup potravín v ŠJ, o výške príspevku na režijné náklady v ŠJ a o podmienkach úhrady príspevkov. Predkladala Viera Dercová, vedúca Odboru školstva, kultúry, športu a mládeže (OŠKŠaM) MsÚ Svidník. Vladimír Kaliňák, poslanec, zdôraznil, že predložený návrh je dôsledne zdôvodnený riaditeľmi škôl. Keďže v tomto pozmeňujúcom návrhu bolo predložených veľa zmien, hlasovaním tento materiál bol stiahnutý z rokovania.

#### 8. Návrh na zmluvné prevody vlastníctva nehnuteľného majetku mesta Svidník

Predkladal Nikolaj Vlčinov, vedúci Odboru finančného a správy majetku (OFaSM) MsÚ Svidník. K prenájmu časti nebytových priestorov objektu bývalého SOU-S na Ul. sov. hrdinov 629/113 pre Martina Ždiňaka neboli vznesené žiadne pripomienky. Návrh bol schválený, uznesenie č. 299/2013. K priamemu predaju pozemku parcela KN č. 202/623 pre Jozefa Gajdoša neboli vznesené žiadne pripomienky. Návrh bol schválený, uznesenie č. 300/2013. K vyhláseniu obchodnej verejnej súťaže na odpredaj nehnuteľnosti – časť skladu pri kotolni K2 s príslušenstvom na Ul. pionierskej, s.č. 824 neboli vznesené žiadne

pripomienky. Návrh bol schválený, uznesenie č. 301/2013. K zriadeniu vecného bremena na pozemok parc. č. KN E 1-1501 pre DENTAL Comfort, s.r.o. neboli vznesené žiadne pripomienky. Návrh bol schválený, uznesenie č. 302/13. K zriadeniu vecného bremena na pozemky KN C č. 221/20 a KN C č. 221/26 vo vlastníctve METAL CONTAINER, a.s. pre mesto Svidník neboli vznesené žiadne pripomienky. Návrh bol schválený, uznesenie č. 303/2013.

9. Návrh na výstavbu Pomníka na „Pľaci“ vo Svidníku. Predkladal Ľuboš Čepan, vedúci Odboru výstavby, dopravy, životného prostredia a regionálneho rozvoja (OVDŽPaRR) MsÚ Svidník. Marcela Ivančová, poslankyňa, odporúča hľadať finančné možnosti v systémoch grantovej pomoci. Miron Mikita, zástupca primátora, sa vyjdaril, že na lokalitu sú rôzne názory, ale tento priestor je veľmi vzácny pre starých Svidničanov. Cyril Dudáš, poslanec, podotýka, že mesto ďalší pomník nepotrebuje. Jozef Poperník, poslanec, navrhol, že možno by stačilo iba umiestniť na vhodné miesto pamätnú tabuľu s vyobrazením pamätníka alebo všetky tieto náležitosti by mohlo robiť občianske združenie (OZ) alebo nadácia a mesto by mohlo poskytnúť pozemok. Hlasovaním za: 9, proti: 0, zdržali sa: 3, nehlasovali: 0, bol návrh schválený, uznesenie č. 304/2013.

10. Návrh na rozdelenie dotácií na rok 2013 v zmysle VZN mesta Svidník č. 5/2012 predkladal Nikolaj Vlčinov, vedúci OFaSM. Marcela Ivančová, poslankyňa, požiadala, aby pri príprave nových zmlúv s prijímateľmi príspevkov bola zakomponovaná do obsahu zmluvy povinnosť publicity, a to formou oznamu v miestnej tlači a na infokanáli s tým, aby bolo zverejnené o akú konkrétnu akciu išlo a že táto akcia bola uskutočnená s príspevom príspevku mesta. Návrh bol schválený, uznesenie č. 305/2013.

11. Návrh na obstaranie Zmeny č. 3 územného plánu mesta Svidník predkladal Ľuboš Čepan, vedúci OVDŽPaRR. K prerokovávanému materiálu neboli vznesené žiadne pripomienky, uznesenie 306/2013. Návrh uznesenia k zmene funkčného využitia plochy v lokalite za futbalovým ihriskom, parcela KN C 4505, k.ú. Svidník, Ul. festivalová. Návrh nebol schválený. Návrh uznesenia k zmene funkčného využitia plochy v lokalite hotela Dukla, parcela KNC811/6a parcela KNC811/7, k.ú.Svidník, Ul.poštová. Návrh bol schválený, uznesenie č. 307/2013.

12. Návrh na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže – výstavba bytového domu „B6“ predkladal Ľuboš Čepan, vedúci OVDŽPaRR. Štefan Čarný, poslanec, víta takúto iniciatívu. Kamil Benko, poslanec a predseda Komisie pre výstavbu, územného rozvoja, dopravu a životné prostredie, oznámil, že Komisia po prerokovaní tento návrh odporúča schváliť. Miron Mikita, zástupca primátora, chválil, že táto iniciatíva je veľmi dobrá, pretože už roky sa v meste nič také nepostavilo. Návrh bol jednohlasne schválený, uznesenie č. 308/2013.

13. Informatívna správa o činnosti MsP za 2. polrok 2012 - predkladal Imrich Matiaš, náčelník MsP Svidník. Návrh schválený, uznesenie č. 309/2013.

14. Návrh na prerokovanie výšky mesačného platu primátora mesta Svidník.

Predkladal Miron Mikita, zástupca primátora mesta. Mesačný plat primátora od 01.03.2013 bude vo výške 2937,00 EUR. K prerokovávanému materiálu neboli vznesené žiadne pripomienky. Návrh bol jednohlasne schválený, uznesenie č. 310/2013.

15. Informatívna správa o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra mesta za rok 2012.

Predkladal Stanislav Fek, hlavný kontrolór mesta Svidník. Návrh schválený, uznesenie č. 311/2013.

16. Informatívna správa o kontrole vybavovania sťažností v roku 2012. Predkladal Stanislav Fek, hlavný kontrolór mesta Svidník. Návrh schválený, uznesenie č. 312/2013.

17. Interpelácie poslancov

Kamil Benko, poslanec, žiada zapracovať do ďalšej výstavby ciest a miestnych komunikácií výstavbu príjazdovej cesty ku garážam na Ul. duklianskej a pýta sa aká je situácia s osvetlením križovatky pri Alpinke.

Primátor odpovedá, že problém s výstavbou príjazdovej cesty ku garážam je jedine vo financiách. Čo sa týka problému verejného osvetlenia na križovatke pri Alpinke, spoločnosť Východoslovenská distribučná, a.s. Košice slúbila, že maximálne do mesiaca bude táto výstavba zrealizovaná.

Vladislav Sluk, poslanec, oznámil, že dostal odpoveď z Krajského úradu pre pozemné komunikácie a cestnú dopravu Prešov ohľadne zákazu vjazdu cisterien cez mesto. Luboš Čepan, vedúci OVDŽPaRR potvrdil, že v súčasnosti nákladné autá nemôžu premávať po obchvate z dôvodu umiestnenia dopravnej značky „Zákaz vjazdu vozidiel s nebezpečným nákladom“.

Jozef Poperník, poslanec, požaduje zrealizovať oplatenie cintorína na Nižnom Svidníku, zrekonštruovať stĺpy mestského rozhlasu, ktoré sú na okrajových častiach mesta.

Primátor reagoval, že pristúpili v dobrej viere k výsadbe tují, že to bude dôstojné. V meste postupne prebieha údržba stĺpov mestského rozhlasu.

Ján Grega, poslanec, v mene občanov mesta žiada opraviť chodník z Ul. sov. hrdinov na Ul. Pavlovičovu a žiada rozšíriť parkovacie plochy za b.j. K/85 na Ul. L. Štúra pri bývalom obchodnom dome (OD) Jednota.

Primátor slúbil, že čo sa týka opravy chodníka, pozrú sa na to v rámci údržby, rozšírenie parkovacích plôch bude závisieť od finančných možností.

Cyril Dudáš, poslanec, upozorňuje na skutočnosť, že pracovníci TS pri vývoze odpadu vysypali do toho istého vozidla separovaný odpad s PEP fľašami spolu s ostatným odpadom. Pýta sa, že keďže sme neodsúhlasili hlasovaním zmenu územného plánu mesta ohľadne tepelnej elektrárne, zamietli sme 100 miliónovú investíciu?

Reagoval Michal Pich, riaditeľ TS mesta Svidník, že poukázaný problém s vývozom odpadu preveria. Primátor odpovedal, že čo sa týka elektrárne, uskutočnia sa ďalšie rokovania.

#### 18. Rôzne

Primátor informoval o zmenách v Organizačnom poriadku MsÚ, ktorý nadobudol účinnosť od 01.01.2013 a ktorého celé znenie je zverejnené aj na webovej stránke mesta. Vedúci OFaSM informoval o prijatých rozpočtových opatreniach primátora mesta. Alena Padová, komunitná konzultantka, informovala o činnosti komunitného centra v meste Svidník. Návrh schválený, uznesenie č. 313/2013.

#### 19. Záver

V závere primátor Ján Holodňák poďakoval prítomným za účasť.

### **20. mimoriadne zasadnutie MsZ konané 28.02.2013 v zasadacej miestnosti ObÚ vo Svidníku.**

Program:

#### 1. Otvorenie

2. Návrh na schválenie zámeru na dlhodobý prenájom Domu smútku na Ul. Duchnovičovej 583/7 a prevádzkovanie pohrebísk vo Svidníku

3. Návrh na schválenie zámeru na dlhodobý prenájom časti nebytových priestorov bývalého Stredného odborného učilišťa strojárskeho (SOU-S) na Ul. sov. hrdinov 629/113

4. Návrh VZN mesta Svidník č. 1/2013, ktorým sa mení a dopĺňa VZN mesta Svidník č. 3/2012 o výške mesačného príspevku za pobyt dieťaťa v MŠ, o výške mesačného príspevku na čiastočnú úhradu nákladov na činnosť ŠKD, o výške mesačného príspevku na čiastočnú úhradu nákladov na činnosť školského strediska záujmovej činnosti, o výške príspevku v ZUŠ, o výške príspevku na úhradu nákladov na nákup potravín v ŠJ, o výške príspevku na režijné náklady v ŠJ a o podmienkach úhrady príspevkov.

5. Návrh VZN mesta Svidník č. 2/2013 o určení výšky dotácie na mzdy a prevádzku škôl a školských zariadení so sídlom na území mesta Svidník.

#### 6. Záver

## 1. Otvorenie

Ján Holodňák, primátor otvoril a viedol mimoriadne zasadnutie MsZ. Informoval, že rokovania sa zúčastňuje 14 poslancov, poslanci Vladimír Kaliňák, Viliam Revický a Andrej Tyč ospravedlnili svoju neúčast' na rokovaní.

Primátor informoval, že o vystúpenie požiadal Peter Pilip, poslanec PSK a zástupca prítomných zamestnávateľov, zamestnancov a živnostníkov mesta.

Peter Pilip zaujal stanovisko k hospodárskemu a spoločenskému vývoju mesta Svidník, kriticky sa vyjadril k predloženému zámeru na dlhodobý prenájom za 1,00 euro pre pána Hrabka, k zvýšeným sadzbám dane z nehnuteľnosti pre podnikateľov, k navrhovanému VZN ohľadom zvýšenia príspevkov pre deti v ZŠ, MŠ a ZUŠ, k výške platov zamestnancov mesta, požadoval, aby platili pre všetkých podnikateľov rovnaké pravidlá, aby sa nezvýhodňovali niektoré subjekty na úkor ostatných.

Reagoval primátor, že v prípade pána Hrabka zatiaľ ešte nie je nič dohodnuté, pán Hrabko predložil žiadosť na prenájom za 1,00 euro/ročne. MsZ je tu na to, aby sa komunikovalo a hľadalo najlepšie riešenie, mesto nebolo nikdy také transparentné, ako je teraz, zverejňujeme všetky faktúry, zápisnice, zmluvy a výberové konania.

Návrh schválený, uznesenie č. 314/2013.

2. Návrh na schválenie zámeru na dlhodobý prenájom Domu smútku na Ul. Duchnovičovej 583/7 a prevádzkovanie pohrebísk vo Svidníku predkladala Marta Jacková, vedúca Odboru sociálneho, zdravotného, podnikateľskej činnosti a obchodu (OSZPČaO). Adrián Labun, poslanec a predseda Komisia podnikateľskej činnosti a obchodu po prerokovaní Komisie doporučuje schváliť predložený návrh zámeru a odporúča MsZ prerokovať preinvestované finančné prostriedky do prenájmu za účelom jeho rekonštrukcie, ktoré by mali byť zakomponované do nájmu s možnosťou odpočtu z nájmu. Poslanci skonštatovali, že služby Domu smútku sú na vysokej úrovni, cintorín je v dobrom stave, preto vyjadrujú podporu tomuto návrhu. Návrh bol schválený, uznesenie č. 315/2013.

3. Návrh na schválenie zámeru na dlhodobý prenájom časti nebytových priestorov

bývalého SOU-S na Ul. Sov. hrdinov 629/113 vo Svidníku predkladala Marta Jacková, vedúca OSZPČaO. Poslanci MsZ vyjadrili súhlas, aby na rokovaní vystúpil pán Jozef Hrabko, nájomca, ktorý sa vyjadril, že nevedel, že 1 euro spôsobí takýto rozruch, 1 euro má už predplatené na 12 rokov, pretože preinvestoval do týchto priestorov čiastku 43000,00 eur, investoval do kotolne či oplotenia, ale upravil aj priestory vo vnútri objektu, takže si už predplatil po 300,00 eur. Vyjadril sa, že najväčším problémom sú neprispôsobiví občania, ktorí sa nachádzajú v blízkosti objektu. Trval na tom, že zmluva sa môže prehodnotiť v prípade vyst'ahovania neprispôsobivých občanov. Poslanci sa vyjadrili, že je potrebná vzájomná komunikácia s mestom a musia sa stanoviť jasné pravidlá na prenájom. Primátor navrhol, aby po 50 %-tnom znížení nájom predstavoval čiastku vo výške okolo 7500,00 eur ročne. Hlasovanie č. 5 – návrh uznesenia k bodu č. 3 s tým, že návrh zámeru na prenájom sa schváli na dobu jedného roka za cenu vo výške 50 % z nájmu vypočítaného podľa platnej Smernice primátora o určení výšky cien za nájom nebytových priestorov. Návrh bol jednohlasne schválený, uznesenie č. 316/2013.

4. Návrh VZN mesta Svidník č. 1/2013, ktorým sa mení a dopĺňa VZN mesta Svidník č. 3/2012 o výške mesačného príspevku za pobyt dieťaťa v MŠ, o výške mesačného príspevku na čiastočnú úhradu nákladov na činnosť ŠKD, o výške mesačného príspevku na čiastočnú úhradu nákladov na činnosť školského strediska záujmovej činnosti, o výške príspevku v ZUŠ, o výške príspevku na úhradu nákladov na nákup potravín v ŠJ, o výške príspevku na režijné náklady v ŠJ a o podmienkach úhrady príspevkov. Predkladala: Viera Dercová, vedúca OŠKŠaM. Marcela Ivančová, poslankyňa a predsedníčka Komisie pre školstvo, kultúru, šport a mládež po prerokovaní Komisia odporúča uznieť sa na tomto návrhu.



Poslanci Štefan Čarný a Cyril Dudáš odporúčajú prijať tento návrh. Návrh bol schválený, uznesenie č. 317/2013.

5. Návrh VZN mesta Svidník č. 2/2013 o určení výšky dotácie na mzdy a prevádzku škôl a školských zariadení so sídlom na území mesta Svidník. Predkladala Viera Dercová, vedúca OŠKŠaM. Poslanci ocenili návrh, ktorý bol spracovaný na veľmi vysokej úrovni. Helena Lacová, riaditeľka ZŠ Ul. Komenského vyjadrila nespokojnosť s pridelením čiastky pre ich ŠJ. Reagovala Viera Dercová, že čiastku prerozdělili tak, aby to bolelo všetkých čo najmenej. Návrh bol schválený, uznesenie č. 318/2013.

6. Záver

Primátor zasadnutie ukončil a poďakoval prítomným za účasť.

## **21. mimoriadne zasadnutie MsZ konané 18.03.2013 v zasadacej miestnosti ObÚ vo Svidníku**

Program:

1. Otvorenie

2. Návrh na schválenie dlhodobého prenájmu časti nebytových priestorov bývalého SOU-S na Ul. Sov. hrdinov 629/113 vo Svidníku

3. Návrh na schválenie dlhodobého prenájmu Domu smútku na Ul. Duchnovičovej 583/7 a prevádzkovanie pohrebísk vo Svidníku

4. Návrh na zmenu rozdelenia dotácií na rok 2013 v zmysle VZN mesta Svidník č. 5/2012 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Svidník

5. Návrh na zmluvné prevody vlastníctva nehnuteľného majetku mesta Svidník

6. Záver

1. Otvorenie

Ján Holodňák, primátor otvoril a viedol mimoriadne zasadnutie MsZ. Informoval, že rokovania sa zúčastňuje 12 poslancov, poslanci Kamil Benko, Štefan Čarný, Jozef Poperník a Andrej Tyč ospravedlnili svoju neúčasť na rokovaní, poslanec Viktor Varchola ospravedlnil svoju neúčasť zo začiatku rokovania. Primátor zablagoželal poslancovi Vladislavovi Slukovi k životnému jubileu. Návrh bol schválený, uznesenie č. 319/2013.

2. Návrh na schválenie dlhodobého prenájmu časti nebytových priestorov bývalého SOU-S na Ul. Sov. hrdinov 629/113 vo Svidníku. Predkladala Marta Jacková, vedúca OSZPČaO. Ján Hal'ko, poslanec žiadal pána Hrabka upresneniť počet zamestnancov. Jozef Hrabko, konateľ JOHRAMont, s.r.o. Svidník - v roku 2008 som zamestnával 174 ľudí, v roku 2009 - 257, v roku 2010 - 303 ľudí, v roku 2011 - 173 a v roku 2012 - 173, počet zamestnancov je možné si overiť prostredníctvom sociálnej poisťovne. Hlasovanie: prítomní: 12, za: 11, proti: 0, zdržali sa: 1, nehlasovali: 0. Poslanec Cyril Dudáš počas hlasovania nebol prítomný v rokovacej miestnosti. Návrh bol schválený, uznesenie č. 320/2013.

3. Návrh na schválenie dlhodobého prenájmu Domu smútku na Ul. Duchnovičovej 583/7 a prevádzkovanie pohrebísk vo Svidníku. Predkladala Marta Jacková, vedúca OSZPČaO. Návrh bol schválený, uznesenie č. 321/2013.

4. Návrh na zmenu rozdelenia dotácií na rok 2013 v zmysle VZN mesta Svidník č. 5/2012 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Svidník. Predkladal Nikolaj Vlčínov, vedúci OFaSM MsÚ. Cyril Dudáš, poslanec, sa zaujímal, akým spôsobom budú zabezpečené služby pre klientov, ktorí navštevovali Filantropiu. Primátor - aj po uzatvorení Filantropie mesto naďalej bude zabezpečovať spoločné stravovanie občanom odkázaným na túto službu, a to dodávateľským spôsobom cez podnikateľské subjekty, ktoré prevádzkujú reštauračné zariadenia. Návrh bol schválený, uznesenie č. 322/2013.

5. Návrh na zmluvné prevody vlastníctva nehnuteľného majetku mesta Svidník. Predkladal Nikolaj Vlčínov, vedúci OFaSM. K návrhu na zriadenie vecného bremena pre Ministerstvo vnútra SR, Pribinova 2, Bratislava neboli vznesené žiadne pripomienky. Návrh bol schválený, uznesenie č. 323/2013. K návrhu na zriadenie vecného bremena pre Východoslovenskú vodárenskú spoločnosť (VVS), a.s., Komenského 50, Košice neboli vznesené žiadne pripomienky. Návrh bol schválený, uznesenie č. 324/2013.

#### 6. Záver

V závere primátor informoval o petícii, ktorú predložili na mesto Svidník zástupcovia podnikateľov mesta ohľadom zníženia sadzby dane z nehnuteľností na tento rok. Konštatoval, že predmetnou petíciou sa bude zaoberať mesto Svidník a príslušné komisie MsZ a o výsledku vybavenia bude oboznámené MsZ na najbližšom zasadnutí.

## **22. zasadnutie MsZ konané 24.04.2013 v zasadacej miestnosti ObÚ vo Svidníku**

### Program:

1. Otvorenie
2. Kontrola plnenia uznesení MsZ
3. Rokovania mestskej rady – informácia a závery
4. Informatívna správa o prípravách 59. Slávností kultúry Rusínov-Ukrajincov Slovenska
5. Návrh 1. zmeny rozpočtu mesta Svidník na rok 2013.
6. Návrh na zmluvné prevody vlastníctva nehnuteľného majetku mesta Svidník
7. Návrh VZN mesta Svidník č. 3/2013, ktorým sa mení a dopĺňa VZN mesta Svidník č. 1/2012 o podmienkach predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhovách miestach
8. Návrh na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže – výstavba bytového domu „B6“
9. Informatívna správa o vyhodnotení zimnej údržby miestnych komunikácií a o návrhu plánu vysprávok miestnych komunikácií a chodníkov v roku 2013
10. Informatívna správa o pristúpení k implementácii grantu ELENA (European Local Energy Assistance)
11. Informatívna správa o prípravách Dní Svidníka a Svidníckeho kultúrneho leta
12. Informatívna správa o prevencii kriminality na ZŠ v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Svidník
13. Návrh Dodatku č. 2 Štatútu mesta Svidník
14. Návrh Dodatku č. 1 Rokovacieho poriadku MsZ z 08.06.2011
15. Interpelácie poslancov
16. Rôzne
17. Záver

#### 1. Otvorenie

Primátor otvoril a viedol zasadnutie MsZ. Informoval, že rokovania sa zúčastňuje 15 poslancov, poslanec František Krul' ospravedlnil svoju neúčast' na rokovaní, poslanec Kamil Benko ospravedlnil svoju neúčast' zo začiatku rokovania. Návrh bol schválený, uznesenie č. 325/2013.

2. Kontrolu plnenia uznesení MsZ referoval Stanislav Fek, hlavný kontrolór mesta Svidník. Cyril Dudáš, poslanec, navrhol, aby niektoré uznesenia, ktoré sa niekoľko rokov nenaplnili, boli zrušené, napr. Uznesenie o vykúpení pozemkov na strelnici a uznesenie o podávaní informácie na každom zasadnutí o rómskej problematike, pretože v meste nemáme žiaden rómsky problém. Hlasovanie – návrh poslanca Cyrila Dudáša – zrušenie uznesenia o podávaní informácie na každom zasadnutí o rómskej problematike. Prítomní: 16, za: 5, proti: 8, zdržali sa: 3, nehlasovali: 0.

Návrh nebol schválený. Hlasovanie – návrh poslanca Cyrila Dudáša – zrušenie uznesenia o vykúpení pozemkov na strelnici. Prítomní: 16, za: 2, proti: 10, zdržali sa: 4, nehlasovali: 0. Návrh nebol schválený. Hlasovanie – návrh uznesenia k bodu č. 2:

Návrh bol schválený, uznesenie č. 326/2013.

3. Rokovania mestskej rady – informácia a závery

Referoval Miron Mikita, zástupca primátora mesta Svidník - mestská rada dňa 15.04.2013 prerokovala jednotlivé body programu rokovania a tieto odporúča MsZ prerokovať a schváliť. Návrh bol schválený, uznesenie č. 327/2013.

4. Informatívna správa o prípravách 59. Slávností kultúry Rusínov-Ukrajincov Slovenska. Referovala Viera Dercová, vedúca OŠKŠaM. Primátor informoval, že Peter Sokol, predseda ÚR ZRUSR Prešov ospravedlnil svoju neúčast' na rokovaní. Návrh bol schválený, uznesenie č. 328/2013.

5. Návrh 1. zmeny rozpočtu mesta Svidník na rok 2013.

Predkladal Nikolaj Vlčínov, vedúci OFaSM.

- navýšenie položky 0820 navrhujeme z dôvodu nevyhnutných opráv na základe upozornenia Regionálneho úradu verejného zdravotníctva (RÚVZ),

- nakoľko sa zmenili koeficienty, ktoré neboli známe pri tvorbe rozpočtu, navrhujeme zníženie v bežných výdavkoch položky 09501, vzdelávacie aktivity voľnočasové CVČ, v kapitálových výdavkoch navrhujeme navýšenie položky vzdelávacie aktivity voľnočasové – ŠKD z dôvodu nevyhnutnej opravy strechy na ZŠ Ul. Karpatská. Primátor sa vyjadril k nevyhnutnej rekonštrukcii časti komunikácie na Ul. 8. mája a o možnosti realizácie rekonštrukcií ulíc v meste cez projekty. Návrh bol schválený, uznesenie č. 329/2013.

6. Návrh na zmluvné prevody vlastníctva nehnuteľného majetku mesta Svidník

Predkladal Nikolaj Vlčínov, vedúci OFaSM. Návrh uznesenia k odpredaju pozemku pre Andreu Hvozdoú - ADAS, Karpatská 838/14, Svidník. Návrh bol schválený, uznesenie č. 330/2013. Návrh uznesenia k vyhláseniu obchodnej verejnej súťaže na odpredaj nebytového priestoru na Ul. nábrežnej 498/13, Svidník. Návrh bol schválený, uznesenie č. 331/2013. Návrh uznesenia k zriadeniu vecného bremena pre INVEST PROSK, spol. s r.o., Vagrinec 40. Návrh bol schválený, uznesenie č. 332/2013.

Návrh uznesenia k odkúpeniu technologického zariadenia samostatnej plynovej kotolne v objekte kuchyňa bývalého SOU-S. Návrh bol schválený, uznesenie č. 333/2013. Návrh uznesenia k vyhláseniu obchodnej verejnej súťaže na odpredaj nehnuteľnosti – časť skladu pri kotolni K2 s príslušenstvom na Ul. pionierskej 824, Svidník. Návrh bol schválený, uznesenie č. 334/2013. Návrh uznesenia k vyhláseniu obchodnej verejnej súťaže na odpredaj nehnuteľnosti – budovy bývalej MŠ s príslušenstvom na Ul. Duklianskej, Svidník. Návrh bol schválený, uznesenie č. 335/2013. Návrh uznesenia k zmene minimálnej ceny nehnuteľností doteraz schválených MsZ na odpredaj formou obchodnej verejnej súťaže. Návrh bol schválený, uznesenie č. 336/2013. Návrh uznesenia k zmene uznesenia MsZ vo Svidníku č. 136/2008 zo dňa 10.4.2008 ohľadom odpredaja pozemkov na IBV nad Strojárňami potravinárskeho priemyslu (SPP). Návrh bol schválený, uznesenie č. 337/2013.

7. Návrh VZN mesta Svidník č. 3/2013, ktorým sa mení a dopĺňa VZN mesta Svidník č. 1/2012 o podmienkach predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhovách miestach. Predkladala Marta Jacková, vedúca OSZPČaO. Návrh bol schválený, uznesenie č. 338/2013.

8. Návrh na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže – výstavba bytového domu „B6“

Predkladal Ľuboš Čepan, vedúci OVDŽPaRR. Návrh bol schválený, uznesenie č. 339/2013.

9. Informatívna správa o vyhodnotení zimnej údržby miestnych komunikácií a o návrhu plánu vysprávok miestnych komunikácií a chodníkov v roku 2013. Predkladal Michal Pich, riaditeľ TS mesta Svidník. Poslanci Marcela Ivančová, Vladislav Sluk, Jozef Poperník, Andrej Tyč vyjadrili poďakovanie TS za čistotu v meste. Návrh bol schválený, uznesenie č. 340/2013.

10. Informatívna správa o pristúpení k implementácii grantu ELENA (European Local Energy Assistance). Predkladal Ľuboš Čepan, vedúci OVDŽPaRR. Návrh bol schválený, uznesenie č. 341/2013.

11. Informatívna správa o prípravách Dní Svidníka a Svidníckeho kultúrneho leta. Predkladala Viera Dercová, vedúca OŠKŠaM. Návrh bol schválený, uznesenie č. 342/2013.

12. Informatívna správa o prevencii kriminality na ZŠ v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Svidník. Predkladal Imrich Matiaš, náčelník MsP Svidník. MsP v spolupráci so štátnou políciou vykonala kontroly v zariadeniach, kde sa podávajú alkoholické nápoje a zatiaľ nebol zistený ani jeden prípad, aby sa maloletý po 21.00 hod. zdržiaval v týchto zariadeniach. Návrh bol schválený, uznesenie č. 343/2013.

13. Návrh Dodatku č. 2 Štatútu mesta Svidník. Referoval Vladimír Šandala, prednosta MsÚ. Návrh bol schválený, uznesenie č. 344/2013.

14. Návrh Dodatku č. 1 Rokovacieho poriadku MsZ z 08.06.2011. Referoval Vladimír Šandala, prednosta MsÚ. Návrh bol schválený, uznesenie č. 345/2013.

15. Interpelácie poslancov

Vladislav Sluk, poslanec

- žiadam pred vchodom bloku „V2“ z bezpečnostných dôvodov umiestniť dopravnú značku „zákaz státi“,

- poukazujem na chýbajúce oplotenie na pešej zóne na chodníku od rímskokatolíckej fary smerom k mostu,

- žiadam zrealizovať chýbajúci chodník od firmy p. Gondeka po lávku.

Reagoval primátor

- o zmene dopravného značenia v meste, je potrebné písomne požiadať,

- budeme hľadať riešenie oplotenia,

- čo sa týka chodníka pri firme p. Gondeka, musí byť schválený v rozpočet.

Andrej Tyč, poslanec

- aká je situácia ohľadne vybudovania parkoviska pozdĺž cesty na Ul. pionierskej?

Primátor:

- v najbližšom období budeme sa touto požiadavkou zaoberať na rokovaní s predsedami bytových spoločenstiev.

Ján Grega, poslanec

- upozorňujem na znečistený lesopark od mosta cez Ondavu smerom k amfiteátru.

Primátor

- poukázaný lesopark vyčistíme a dáme do poriadku.

Cyril Dudáš, poslanec

- pripravuje sa zmena v programoch na kábllovke, pretože je málo detských programov,

- trápi ma situácia svidníckeho futbalu, dorastenci odchádzajú a názor občanov je, že my sme tomu príčina,

- pani novinári, som znechutený poslednými článkami, ktoré vychádzajú v novinách, nebol by som rád, keby ste sa dali ovplyvňovať zákulisím a vaše noviny sa stanú bulvárom.

Primátor

- na zasadnutí komisie na výber programov pre kábllovú televíziu budú riešené prípadné návrhy

-čo sa týka futbalu, oceňujem veľmi dobrú spoluprácu medzi Svidníkom a Hrabovčíkom

Ján Haľko, poslanec

- navrhujem pevnejšie ukotviť lavičky popri Lodomírke, lebo sa často vyvracajú.

Viktor Varchola, poslanec

- upozorňujem na lavičky po pešej zóne, ktoré sú v dezolátnom stave.

16. Rôzne

Primátor podal informáciu k petícii za opätovné prerokovanie a schválenie nového VZN o dani z nehnuteľností na rok 2013 a jeho zosúladenie s reálnymi ekonomickými podmienkami regiónu adresovanej zástupcami z Klubu podnikateľov mesta a regiónu Svidník, porovnal výšku daní v meste Svidník v rámci Slovenska a so Stropkovom, oboznámil s obsahom uznesenia zo zasadnutia Klubu podnikateľov mesta a regiónu Svidník. Marta Jacková, vedúca OSZPČaO informovala o tom, čo sa v meste realizuje v rámci projektov s rómskou menšinou. Nikolaj Vlčinov, vedúci OFaSM informoval o prijatých rozpočtových opatreniach primátora mesta. Návrh bol schválený, uznesenie č. 346/2013 tvorí prílohu tejto zápisnice.

17. Záver

V závere primátor poďakoval prítomným za účasť.

### **23. zasadnutie MsZ konané 27.06.2013 v zasadacej miestnosti ObÚ vo Svidníku**

Program:

1. Otvorenie
2. Kontrola plnenia uznesení MsZ
3. Rokovania mestskej rady – informácia a závery
4. Prerokovanie výsledkov hospodárenia mestskej samosprávy a návrh záverečného účtu za rok 2012
5. Stanovisko hlavného kontrolóra mesta k záverečnému účtu za rok 2012
6. Návrh 2. zmeny programového rozpočtu mesta Svidník na rok 2013
7. Návrh VZN mesta Svidník č. 4/2013 o určení školských obvodov pre ZŠ v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Svidník
8. Informatívna správa o pripravenosti kúpaliska Vodný svet na letnú sezónu 2013
9. Informatívna správa o vyhodnotení zimnej vykurovacej sezóny 2012-2013 a plán letnej údržby tepelného hospodárstva
10. Vyhodnotenie Rusínskeho festivalu
11. Informatívna správa o možnosti kúpy nájomného bytového domu, Sovietskych hrdinov 432
12. Riešenie úspor elektrickej energie – LED osvetlenie
13. Obnova verejného osvetlenia: Výsledky analýzy pre mesto Svidník
14. Informatívna správa o možnosti spolupráce medzi mestom Svidník a VK Slavia Svidník, s.r.o.
15. Voľba náčelníka MsP vo Svidníku
16. Návrh plánu práce MsZ vo Svidníku na 2. polrok 2013
17. Návrh plánu práce kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra mesta na 2. polrok 2013
18. Interpelácie poslancov
19. Rôzne
20. Záver

1. Otvorenie

Primátor otvoril a viedol zasadnutie MsZ, informoval, že rokovania sa zúčastňuje 9 poslancov, poslanci Marcela Ivančová, Miron Mikita, Jozef Poperník, Viliam Revický a Vladislav Sluk ospravedlnili svoju neúčasť na rokovaní, poslanci Kamil Benko, Vladimír Kaliňák a Vladimír Žak ospravedlnili svoju neúčasť zo začiatku rokovania.

Primátor oboznámil prítomných s návrhom programu rokovania, navrhol stiahnuť z rokovania bod č 15 z dôvodu, že na rokovaní nie je prítomných 12 poslancov, informoval, že víťazom výberového konania na miesto náčelníka MsP vo Svidníku sa stal Jaroslav Antoník, ktorého poverí od 01.07.2013 vedením MsP, uviedol, že bod 15 sa zaradí do programu rokovania najbližšieho MsZ, ak bude prítomných 12 poslancov. Upravený program rokovania bol schválený. Návrh bol schválený, uznesenie č. 347/2013.

## 2. Kontrola plnenia uznesení MsZ

Referoval Stanislav Fek, hlavný kontrolór mesta Svidník. Návrh bol schválený, uznesenie č. 348/2013.

## 3. Rokovania mestskej rady – informácia a závery. Referoval primátor mesta

- mestská rada dňa 19.06.2013 prerokovala jednotlivé body programu rokovania a tieto odporúča MsZ prerokovať a schváliť. Návrh bol schválený, uznesenie č. 349/2013.

4. Prerokovanie výsledkov hospodárenia mestskej samosprávy a návrh záverečného účtu za rok 2012. Predkladal Nikolaj Vlčinov, vedúci OFaSM. Primátor sa vyjadril, že v posledných dňoch odznelo množstvo nepravdivých, neúplných skutkových tvrdení, ktoré sa dotýkajú dobrej povesti mesta. Autori letáka „Nedovoľme drancovať naše mesto“ alebo nerozumejú tomu, o čom píšu, alebo účelovo použili zo Záverečného účtu mesta Svidník len čísla a údaje, ktoré im vyhovujú. Andrej Tyč, poslanec, vyjadril rozhorčenie z dezinformácií, ktoré sa šíria k tejto problematike po meste. Po hlasovaní bol návrh schválený, uznesenie č. 350/2013.

5. Stanovisko hlavného kontrolóra mesta k záverečnému účtu za rok 2012. Predkladal Stanislav Fek, hlavný kontrolór mesta Svidník. Návrh bol schválený, uznesenie č. 351/2013.

6. Návrh 2. zmeny programového rozpočtu mesta Svidník na rok 2013. Predkladal Nikolaj Vlčinov, vedúci OFaSM. Stanislav Fek, hlavný kontrolór mesta, potvrdil, že mesto Svidník v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách spĺňa podmienky na vzatie úveru. Návrh bol schválený, uznesenie č. 352/2013.

7. Návrh VZN mesta Svidník č. 4/2013 o určení školských obvodov pre ZŠ v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Svidník. Predkladala Viera Dercová, vedúca OŠKŠaM. Návrh bol schválený, uznesenie č. 353/2013.

## 8. Informatívna správa o pripravenosti kúpaliska Vodný svet na letnú sezónu 2013

Referoval Jozef Kráľ, konateľ KM-System, s.r.o. Prešov. Návrh bol schválený, uznesenie č. 354/2013.

9. Informatívna správa o vyhodnotení zimnej vykurovacej sezóny 2012-2013 a plán letnej údržby tepelného hospodárstva. Predkladal Gabriel Kaliňák, riaditeľ SLUŽBYT, s.r.o. Cyril Dudáš, poslanec, sa zaujímal, z akého dôvodu necítia pri mesačných platbách ročnú úsporu v našej bytovej jednotke, ktorá bola zateplená a taktiež bola aj zrekonštruovaná kotolňa? Andrej Tyč, poslanec, chcel informácie o obchodnom dome „Vašuta“, v ktorom je v zimnom období problém s vykurovaním. Gabriel Kaliňák, riaditeľ SLUŽBYT, s.r.o., odpovedal, že ak pomer základnej a spotrebnej zložky nie je dobre nastavený, v platbách vznikajú nedôvodné extrémne rozdiely medzi bytmi, čo sa týka problému „Vašuta“, je to viacročný problém, ktorý vznikol tým, že zo strany projektanta bol zlé naprojektovaný tento objekt, je to veľmi zložitá situácia, ktorú je potrebné vyriešiť komplexne a koncepčne. Návrh bol schválený, uznesenie č. 355/2013 tvorí prílohu tejto zápisnice.

10. Vyhodnotenie Rusínskeho festivalu. Referoval Miloš Stronček, predseda OO RO vo Svidníku. Primátor pozitívne hodnotil prípravu a priebeh Rusínskeho festivalu. Poslanci kladne hodnotili prípravu, propagáciu i priebeh Rusínskeho festivalu. Návrh bol schválený, uznesenie č. 356/2013.

11. Informatívna správa o možnosti kúpy nájomného bytového domu, Sovietskych hrdinov 432. Predkladal Ľuboš Čepan, vedúci OVDŽPaRR. Návrh bol schválený, uznesenie č. 357/2013.

12. Riešenie úspor elektrickej energie – LED osvetlenie. Predkladal Dušan Marták, zástupca NWT, a.s. Hulín

13. Obnova verejného osvetlenia: Výsledky analýzy pre mesto Svidník. Predkladal Vladimír Hyclák, člen predstavenstva EcoLed Solutions, a.s. Modernizácia verejného osvetlenia v meste Svidník. Predkladal Milan Hrk, zástupca Electraplan Slovensko, s.r.o. Primátor i poslanci sa zhodli, že je veľmi ťažké nájsť najlepšie riešenie. Poslanec Andrej Tyč žiadal

vedúceho OVDŽPaRR, aby spracoval analýzu všetkých ponúk a vybral ten projekt, ktorý by bol pre mesto najlepší. Návrh k bodom 12 a 13 bol schválený, uznesenie č. 358/2013.

14. Informatívna správa o možnosti spolupráce medzi mestom Svidník a VK Slavia Svidník, s.r.o. Predkladala Viera Dercová, vedúca OŠKŠaM. Návrh bol schválený, uznesenie č. 359/2013.

15. Voľba náčelníka MsP vo Svidníku. Tento bod bol hlasovaním o programe stiahnutý z rokovania.

16. Návrh plánu práce MsZ na 2. polrok 2013. Predkladal primátor mesta Svidník.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 360/2013.

17. Návrh plánu práce kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra mesta na 2. polrok 2013. Predkladal Stanislav Fek, hlavný kontrolór mesta Svidník. Návrh bol schválený, uznesenie č. 361/2013.

18. a 19. Interpelácie poslancov a rôzne

František Kruľ

- na základe vlastnej žiadosti navrhol odvolať Mariána Hirčka z člena Komisie finančnej a správy majetku a zvoliť Vladimíra Gajdoša za člena komisie finančnej a správy majetku MsZ.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 362/2013.

Vladimír Kaliňák, poslanec

- občania z bytovej jednotky na Ul. 8. mája majú problém s parkovaním, preto

navrhujem zokruhovať túto ulicu smerom ku prevádzke pána Kupca,

- prosím mestský úrad dohliadnuť na to, aby boli v novom informačnom systéme

doplnené organizácie na Nižnom Svidníku, ktoré zatiaľ nie sú označené.

Ján Haľko, poslanec

- žiadam osadiť dopravné zrkadlo na križovatke ulíc Makovická a Mierová.

Cyril Dudáš, poslanec

- požadujem nájsť spôsob ako vyriešiť cez víkend problémové miesta plných smetných košov.

Reagoval primátor

- s danými požiadavkami sa budeme zo strany mesta zaoberať,

- informoval o žiadosti Športového klubu CENTRUM Svidník, ktorý je zriaďovateľom Hokejbalového klubu (HbK) Lion Svidník, adresovanej primátorovi a poslancom MsZ vo veci dlhodobého prenájmu (15 rokov) jestvujúcej plochy hokejbalového ihriska pri ZŠ na Ul. Karpatskej vo Svidníku, ako aj pozemku za bránou ihriska až po chodník areálu a finančnej podpory. K podanej informácii neboli vznesené žiadne pripomienky. Návrh bol schválený, uznesenie č. 363/2013 tvorí prílohu tejto zápisnice.

Nikolaj Vlčinov, vedúci OFaSM MsÚ Svidník

- informoval o prijatých rozpočtových opatreniach primátora mesta.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 364/2013.

20. Záver

V závere primátor poďakoval prítomným za účasť a zasadnutie ukončil.

## **24. zasadnutie MsZ konané 19.09.2013 v zasadacej miestnosti ObÚ**

Program:

1. Otvorenie

2. Kontrola plnenia uznesení MsZ

3. Rokovania mestskej rady – informácia a závery

4. Návrh na zmluvné prevody vlastníctva nehnuteľného majetku mesta Svidník

5. Voľba náčelníka MsP

6. Informatívna správa o vyhodnotení 59. Slávností kultúry Rusínov-Ukrajincov Slovenska

7. Informatívna správa o vyhodnotení Dní Svidníka 2013

8. Informatívna správa o pripravenosti ZŠ a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Svidník na školský rok 2013/2014
9. Správa o plnení programového rozpočtu mesta Svidník za 1. polrok 2013
10. Návrh 3. zmeny programového rozpočtu mesta Svidník na rok 2013
11. Návrh VZN mesta Svidník č. 5/2013 o nakladaní s komunálnymi odpadmi, drobnými stavebnými odpadmi a elektroodpadmi
12. Informatívna správa o údržbe a opravách tepelných zariadení vo vlastníctve mesta Svidník, o príprave na vykurovaciu sezónu 2013/2014 a o návrhu investícií do tepelných zariadení vo vlastníctve mesta Svidník
13. Informatívna správa o letnej údržbe miestnych komunikácií v meste Svidník a o príprave na zimnú sezónu 2013/2014
14. Informatívna správa o činnosti Detského domova (DD) vo Svidníku
15. Informatívna správa o štúdiu využitia priestorov Domu európskej kultúry Svidník
16. Návrh na uzatvorenie budúcej kúpnej zmluvy na kúpu bytov v nájomnom bytovom dome na Ul. Sov. hrdinov 432
17. Návrh na zápis do evidencie pamätihodností v zmysle VZN mesta Svidník č. 11/2012 o evidencii pamätihodností mesta Svidník
18. Návrh dohody o partnerskej spolupráci medzi mestom Svidník a mestom Jaroslaw a Návrh dohody o cezhraničnej spolupráci medzi mestom Svidník a okresom Sanok
19. Informatívna správa o činnosti hlavného kontrolóra mesta za 1. polrok 2013
20. Interpelácie poslancov
21. Rôzne
22. Záver

V úvode zasadnutia si prítomní minútou ticha uctili pamiatku zosnulého Karola Kalináka, prvého primátora mesta Svidník.

#### 1. Otvorenie

Ján Holodňák, primátor

- informoval, že rokovania sa zúčastňuje 13 poslancov,
- poslankyňa Eva Homzová ospravedlnila svoju neúčast' na rokovaní.

#### 2. Kontrola plnenia uznesení MsZ

Referoval Stanislav Fek, hlavný kontrolór mesta Svidník

Návrh bol schválený, uznesenie č. 366/2013.

#### 3. Rokovania mestskej rady – informácia a závery

Referoval primátor mesta

- mestská rada 11.09.2013 prerokovala jednotlivé body programu rokovania.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 367/2013.

#### 4. Návrh na zmluvné prevody vlastníctva nehnuteľného majetku mesta Svidník

Predkladal Nikolaj Vlčinov, vedúci OFaSM MsÚ

K vyhláseniu obchodnej verejnej súťaže na odpredaj nehnuteľnosti – pozemku parcela č. KN C 847/44 sa vyjadrili

Primátor

- všetky podmienky zo strany SAD budú zapracované do projektu tak, aby nebola narušená autobusová doprava v tomto regióne,

Nikolaj Vlčinov, vedúci OFaSM MsÚ

- plánujú sa dve nástupištia so šiestimi zástavkami.

Poslanci sa zhodli, že každá investícia je v meste vítaná.

Reagoval: Ralf Kohout, zástupca spoločnosti Queen Investment, s.r.o.

- ubezpečil, že všetko sa zabezpečuje podľa slovenskej štátnej normy a dopravného inšpektorátu, preto z hľadiska bezpečnosti nemusia byť obavy,



- na otázku parkovania dodal, že parkovisko pri Kauflande nebude oplotené, takže ho budú môcť využívať aj cestujúci.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 368/2013.

K schváleniu zámeru na odpredaj pozemku KN 1206/10 pre Jána Petrička, Ul. L. Štúra 489/9, Svidník neboli vznesené žiadne pripomienky.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 370/2013..

K schváleniu odpredaja pozemku parcela KN č. 1180/467 pre Jána Patkaňa, Ul. Karpatská 743/1, Svidník neboli vznesené žiadne pripomienky.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 371/2013.

K schváleniu odpredaja pozemku parcela KN C č. 1180/468 pre Jána Kisku, Ul. Duklianska 642/7, Svidník neboli vznesené žiadne pripomienky.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 372/2013.

K schváleniu odpredaja pozemkov parcela KN C č. 1228/2 pre Máriu Los - Božíkovú, Ul. J. Gagarina 645/14, Svidník neboli vznesené žiadne pripomienky.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 373/2013.

Obchodná verejná súťaž na odpredaj nehnuteľnosti – pozemku parcela č. KN C 130/20.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 374/2013.

K vyhláseniu obchodnej verejnej súťaže na odpredaj nehnuteľnosti – pozemku parcela č. KN C 36/1 sa vyjadril primátor i poslanci. Zhodli sa v tom, že isté riešenie prichádza v obchodnej verejnej súťaži, ale aj v zámene pozemkov medzi mestom Svidník a PSK, ktorý má záujem o tento pozemok a budovu školského klubu detí (ŠKD) pri ZŠ Komenského alebo stiahnuť návrh z rokovania.

Primátor

- sťahujem tento návrh z rokovania, pretože je to veľmi citlivý prevod a nie je známy výsledok rokovania s PSK.

K zriadeniu vecného bremena na pozemok parcela č. KN C 202/1 pre VSD, a.s. Košice neboli vznesené žiadne pripomienky.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 375/2013.

K zriadeniu vecného bremena na pozemok parcela č. KN C 202/1 pre VSD, a.s. Košice neboli vznesené žiadne pripomienky.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 376/2013.

K zámeru na prenájom nehnuteľnosti, stavby - vonkajšieho športového ihriska, pozemku pod ním KNC 1180/135 a časti priľahlého pozemku KNC 1180/140 pre ŠK CENTRUM sa vyjadrili poslanci aj primátor.

Primátor

- v zmysle Zásad o hospodárení s majetkom v tomto prípade ide o dlhodobý prenájom na dobu 15 rokov, takže musí byť prerokovaný a schválený MsZ.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 377/2013.

## 5. Voľba náčelníka MsP

Predkladal primátor

- víťazom výberového konania na miesto náčelníka MsP sa stal Jaroslav Antoník,

- predkladám návrh na voľbu Jaroslava Antoníka na miesto náčelníka MsP.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 378/2013.

## 6. Informatívna správa o vyhodnotení 59. Slávností kultúry Rusínov-Ukrajincov Slovenska

Predkladal Pavol Bogdan, podpredseda ÚR ZRUSR Prešov

Primátor

- 59. ročník Slávností bol najúspešnejším ročníkom a kritika posúva veci dopredu,

- neviem si predstaviť, aby 60. ročník bol niekde inde ako vo Svidníku,

Pavol Bogdan, podpredseda ÚR ZRUSR Prešov

- v tomto roku sa predalo na vstupnom 3000 lístkov,

- budúcnosť Slávností nezávisí od nás, ale aj od spoluorganizátorov,
- uvažuje sa, aby 60. ročník sa konal v inom meste ako vo Svidníku, pretože v krátkom časovom období sa konajú vo Svidníku tri veľké kultúrne podujatia,
- základným problémom sú finančné prostriedky,
- komplikovaná situácia je ohľadom komunikácie v Rusínskou obrodou (RO).

Návrh bol schválený, uznesenie č. 379/2013.

#### 7. Informatívna správa o vyhodnotení Dní Svidníka 2013

Predkladali Viera Dercová, vedúca OŠKŠaM MsÚ a Marta Jacková, vedúca OSZPČaO MsÚ

- táto akcia bola financovaná v rámci schváleného rozpočtu.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 380/2013.

#### 8. Informatívna správa o pripravenosti ZŠ a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Svidník na školský rok 2013/2014

Návrh bol schválený, uznesenie č. 381/2013.

#### 9. Správa o plnení programového rozpočtu mesta Svidník za 1. polrok 2013

Predkladal Nikolaj Vlčinov, vedúci OFaSM MsÚ

- v priebehu roka sa z účtu fondu drevín priebežne čerpajú finančné prostriedky, ale tieto do konca príslušného roka sa musia na účet vrátiť.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 382/2013.

#### 10. Návrh 3. zmeny programového rozpočtu mesta Svidník na rok 2013

Predkladal Nikolaj Vlčinov, vedúci OFaSM MsÚ

Návrh bol schválený, uznesenie č. 383/2013.

#### 11. Návrh VZN mesta Svidník č. 5/2013 o nakladaní s komunálnymi odpadmi, drobnými stavebnými odpadmi a elektroodpadmi na území mesta Svidník

Predkladal: Ľuboš Čepan, vedúci OVDŽPaRR MsÚ

Návrh bol schválený, uznesenie č. 384/2013.

#### 12. Informatívna správa o údržbe a opravách tepelných zariadení vo vlastníctve mesta Svidník, o príprave na vykurovaciu sezónu 2013/2014 a o návrhu investícií do tepelných zariadení vo vlastníctve mesta Svidník

Predkladal Gabriel Kaliňák, riaditeľ SLUŽBYT, s.r.o.

- doteraz máme v meste zrekonštruovaných 15,72 % rozvodov a s navrhovanými 40 % by bolo celkovo revitalizovaných cez 50% rozvodov,
- revitalizácia v takomto rozsahu tu ešte nebola, doteraz sa robilo iba po etapách,
- návrhom na osadenie meračov v obchodnom dome (OD) Vašuta sa budeme zaoberať.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 385/2013.

#### 13. Informatívna správa o letnej údržbe miestnych komunikácií v meste Svidník a o príprave na zimnú sezónu 2013/2014

Predkladal Michal Pich, riaditeľ TS

Návrh bol schválený, uznesenie č. 386/2013.

#### 14. Informatívna správa o činnosti Detského domova (DD) vo Svidníku

Predkladal Ľubomír Sluk, riaditeľ DD

- aktívne navštevujem satelitné domy, v ktorých kontrolujem poriadok a správanie sa detí,
- vyzývam a prosím o spoluprácu štátnu a mestskú políciu,
- po dovŕšení 18-tich rokov by mali dostať príspevok 900,00 eur,
- z okresu Svidník máme okolo 10 detí.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 387/2013.

#### 15. Informatívna správa o štúdiu využitia priestorov Domu európskej kultúry Svidník

Predkladal Ján Mihalov, autorizovaný architekt

Primátor

- na rokovanie MsZ pripravíme návrh na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na odpredaj priestorov v Dome európskej kultúry.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 388/2013.

16. Návrh na uzatvorenie budúcej kúpnej zmluvy na kúpu bytov v nájomnom bytovom dome na Ul. Sov. hrdinov 432 vo Svidníku

Predkladal Ľuboš Čepan, vedúci OVDŽPaRR

Návrh bol schválený, uznesenie č. 389/2013.

17. Návrh na zápis do evidencie pamätihodností v zmysle VZN č. 11/2012 o evidencii pamätihodností mesta Svidník

Predkladal Richard Pavlovič, predseda Komisie pre výber pamätihodností mesta Svidník

Návrh bol schválený, uznesenie č. 390/2013.

18. Návrh dohody o partnerskej spolupráci medzi mestom Svidník a mestom Jaroslaw a Návrh dohody o cezhraničnej spolupráci medzi mestom Svidník a okresom Sanok

Predkladal Miron Mikita, zástupca primátora

- o partnerstvo nás požiadali poľské mestá,

- mesto Jaroslaw bude partnerom a región – okres Sanok bude o spolupráci.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 391/2013.

19. Informatívna správa o činnosti hlavného kontrolóra mesta za 1. polrok 2013

Predkladal Stanislav Fek, hlavný kontrolór mesta Svidník

Návrh bol schválený, uznesenie č. 392/2013.

20. Interpelácie poslancov

Primátor

- požiadavka poslanca Haľka na umiestnenie basketbalových košov sa rieši, momentálne prebieha výberové konanie.

Vladislav Sluk, poslanec

- ďakujem za zrealizovanie umiestnenia lavičiek na Ul. pionierskej a osadenie bezpečnostného plotu na pešej zóne pri rímskokatolíckej fare.

Štefan Čarný, poslanec

- poďakoval sa za obyvateľov Nižného Svidníka za zrealizovanie ihriska, opravy ciest, opravu chodníka ku cerkvi a za rekonštrukciu miestnych komunikácií v meste.

21. Rôzne

Michal Kanaloš, terénny komunitný pracovník

- informoval o činnosti terénnej sociálnej práce.

Vladimír Kaliňák, poslanec

- ocenil prácu komunitných pracovníkov.

Marcela Ivančová, poslankyňa

- na návrh poslanca Viktora Varchola o vzdaní sa členstva v Komisii pre vzdelávanie, kultúru, šport a mládež navrhujem odvolať ho z člena tejto komisie a zvoliť Cyrila Dudáša za nového člena Komisie pre vzdelávanie, kultúru, šport a mládež MsZ.

František Kruľ, poslanec

- po nebohom Karolovi Kalinákovi, ktorý bol členom Komisie finančnej a správy majetku MsZ, navrhujem zvoliť za člena komisie finančnej a správy majetku Helenu Petriskovú.

K podaným návrhom neboli vznesené žiadne pripomienky.

Nikolaj Vlčinov, vedúci OFaSM MsÚ

- informoval o prijatých rozpočtových opatreniach.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 393/2013.

22. Záver

V závere primátor poďakoval prítomným za účasť a zasadnutie ukončil.

## **25. zasadnutie (neplánované) MsZ konané 20.11.2013 v koncertnej miestnosti ZUŠ**

Program:

1. Otvorenie
2. Návrh na schválenie zámeru na zámenu nehnuteľného majetku medzi mestom Svidník a PSK
3. Návrh na schválenie investícií do tepelných zariadení vo vlastníctve mesta Svidník - zámer
4. Záver

#### 1. Otvorenie

Primátor

- otvoril a viedol zasadnutie MsZ,
- privítal na rokovaní prítomných poslancov a hostí,
- informoval, že rokovania sa zúčastňujú všetci poslanci.

Cyril Dudáš, poslanec

- v mene všetkých poslancov zablahoževal primátorovi mesta k jeho životnému jubileu – 50 rokov. Primátor poďakoval za blahoželanie.

#### 2. Návrh na schválenie zámeru na zámenu nehnuteľného majetku medzi mestom Svidník a PSK

Predkladal Nikolaj Vlčinov, vedúci OFaSM MsÚ

František Krul', poslanec a predseda Komisie finančnej a správy majetku MsZ

- Komisia po prerokovaní odporúča tento ako aj návrh v nasledujúcom bude schváliť.

Poslanci zaujali rôzne stanoviská.

Primátor

- navrhovaná zámena je výhodná pre mesto Svidník,
- mesto bude rokovať s riaditeľom GDH o možnosti dlhodobého prenájmu na prevádzku ŠKD,
- v prípade, ak by nedošlo k dohode, budeme hľadať spôsob realizácie v priestoroch školy.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 396/2013.

#### 3. Návrh na schválenie investícií do tepelných zariadení vo vlastníctve mesta Svidník

Predkladali Ľuboš Čepan, vedúci OVDŽPaRR, a Gabriel Kaliňák, riaditeľ SLUŽBYT, s.r.o.

Kamil Benko, poslanec a predseda Komisie výstavby, územného rozvoja, dopravy a životného prostredia MsZ

- Komisia po prerokovaní odporúča tento návrh schváliť.

Adrián Labun, poslanec a predseda Komisie podnikateľskej činnosti, obchodu a cestovného ruchu MsZ

- Komisia po prerokovaní odporúča tento návrh schváliť.

Primátor

- táto problematika bola podrobne prerokovaná na stretnutí na firme SLUŽBYT, s.r.o.,
- je to veľký investičný projekt, rozvody by sa mali meniť v celkovej dĺžke viac ako 10 kilometrov,
- prvá etapa rekonštrukcie sa ukončí v roku 2014 a druhá v roku 2015,
- dohodli sme sa, že SLUŽBYT, s.r.o. na návrh poslanca Vladimíra Kaliňáka zainvestuje z vlastných finančných zdrojov do výmeny okien a vonkajších dverí v MŠ a ZUŠ,

Marcela Ivančová, poslankyňa

- mesto Svidník je jedno z mála miest na Slovensku, v ktorom sa dostávame ku komplexnej rekonštrukcii teplovodných rozvodov,

Návrh bol schválený, uznesenie č. 397/2013.

#### 4. Záver

V závere primátor poďakoval prítomným za účasť a zasadnutie ukončil.

### **26. zasadnutia MsZ konaného 11.12.2013 v koncertnej miestnosti ZUŠ**

Program:

1. Otvorenie
2. Kontrola plnenia uznesení MsZ
3. Rokovania mestskej rady – informácia a závery
4. Návrh kandidátov do funkcie prísediacich pre Okresný súd (OS) vo Svidníku na funkčné obdobie 2014 - 2018
5. Návrh na schválenie investícií do tepelných zariadení vo vlastníctve mesta Svidník
6. Návrh na zmluvné prevody vlastníctva nehnuteľného majetku mesta Svidník
7. Návrh 4. zmeny programového rozpočtu mesta Svidník na rok 2013
8. Návrh VZN mesta Svidník č. 6/2013, ktorým sa mení VZN č. 10/2011 o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady
9. Návrh viacročného programového rozpočtu mesta Svidník na roky 2014-2016
10. Stanovisko hlavného kontrolóra mesta k návrhu viacročného programového rozpočtu mesta Svidník na roky 2014-2016
11. Návrh Koncepcie rozvoja škôl a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Svidník do roku 2018
12. Návrh na schválenie žiadosti na kúpu stavby bytový dom na Ul. Sov. hrdinov 432
13. Návrh na schválenie žiadosti na stavbu: Ubytovňa mesta Svidník- odstránenie systémových porúch - loggie
14. Správa o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra mesta Svidník v 2. polroku 2013
15. Návrh na udelenie Cien mesta Svidník Mons. Jánovi Babjakovi SJ a Jánovi Jurčišinovi
16. Návrh plánu kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra mesta Svidník na 1. polrok 2014
17. Návrh plánu práce MsZ na 1. polrok 2014
18. Interpelácie poslancov
19. Rôzne
20. Záver

## 1. Otvorenie

Primátor

- otvoril a viedol zasadnutie MsZ,
- informoval, že rokovania sa zúčastňuje 13 poslancov,
- poslanci Eva Homzová, František Krul', Adrián Labun a Viliam Revický ospravedlnili svoju neúčast' na rokovaní.

## 2. Kontrola plnenia uznesení MsZ

Referoval Stanislav Fek, hlavný kontrolór

Návrh bol schválený, uznesenie č. 399/2013.

## 3. Rokovania mestskej rady – informácia a závery

Referoval Miron Mikita, zástupca primátora

- mestská rada 03.12.2013 prerokovala predložené materiály na rokovanie MsZ a tieto odporúča MsZ prerokovať a schváliť.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 400/2013.

## 4. Návrh kandidátov do funkcie prísediacich pre OS na funkčné obdobie 2014 - 2018

Predkladal primátor

Referoval Ivo Parada, podpredseda OS Svidník

Návrh bol schválený, uznesenie č. 401/2013.

## 5. Návrh na schválenie investícií do tepelných zariadení vo vlastníctve mesta Svidník

Predkladal Ľuboš Čepan, vedúci OVDŽPaRR

Prítomný Gabriel Kaliňák, riaditeľ SLUŽBYT, s.r.o. Svidník

Návrh bol schválený, uznesenie č. 402/2013.

## 6. Návrh na zmluvné prevody vlastníctva nehnuteľného majetku mesta Svidník

Predkladal Nikolaj Vlčinov, vedúci OFaSM

K záмене nehnuteľného majetku medzi mestom Svidník a PSK sa vyjadrili  
Primátor

- táto zámena je veľmi výhodná pre obidve strany,
- zamenený objekt môžeme výhodne využiť, priorita je zriadenie penziónu,
- čo sa týka priestorov na prevádzku ŠKD, budeme rokovať s vedením GDH.

Miron Mikita, zástupca primátora

- je dôležité odsúhlasiť navrhovanú zámenu.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 403/2013.

K odpredaju pozemku KN 1206/10 Jánovi Petričkovi, E. Štúra 489/9, Svidník neboli vznesené žiadne pripomienky.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 404/2013.

K prenájmu nehnuteľnosti v správe ZŠ Karpatská pre ŠK CENTRUM Svidník neboli vznesené žiadne pripomienky.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 405/2013.

K zmene minimálnej ceny nehnuteľnosti doteraz schválených na odpredaj formou obchodnej verejnej súťaže MsZ podľa uznesenia č. 301/2012 v znení uznesenia č. 336/2013.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 406/2013.

K zrušeniu uznesenia MsZ č. 334/2013 zo dňa 12.04.2013 neboli vznesené žiadne pripomienky.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 407/2013.

K odkúpeniu kotolne v mestskej ubytovni na Ul. Sov. hrdinov 628 neboli vznesené žiadne pripomienky.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 408/2013.

K zámeru na predaj pozemku KN č. 202/624 Jozefovi Gajdošovi, Duklianska 642/9, neboli vznesené žiadne pripomienky.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 409/2013.

#### 7. Návrh 4. zmeny programového rozpočtu mesta Svidník na rok 2013

Predkladal Nikolaj Vlčinov, vedúci OFaSM

- na základe uznesenia MsZ bolo z účtu starostlivosti o dreviny vypožičaných okolo 300 tis. eur na tieto akcie: predfinancovanie projektov zberný dvor, obnova centra mesta, splatenie úverovej linky na rekonštrukciu zimného štadióna, nové kobercové úpravy ulíc 8. mája a kpt. Pavlíka a niektoré drobné úpravy parkovísk a miestnych komunikácií.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 410/2013.

#### 8. Návrh VZN mesta Svidník č. 6/2013, ktorým sa mení VZN č. 10/2011 o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady

Predkladal Nikolaj Vlčinov, vedúci OFaSM

Návrh bol schválený, uznesenie č. 411/2013.

#### 9. Návrh viacročného programového rozpočtu mesta Svidník na roky 2014-2016

Predkladal Nikolaj Vlčinov, vedúci OFaSM

Vladimír Žak, poslanec

- máme pripravenú nejakú inú alternatívu v prípade, ak nedôjde k naplneniu tejto položky?

Reagoval Nikolaj Vlčinov, vedúci OFaSM

- máme schválených viac ako 10 obchodných verejných súťaží, kde je predpoklad, že niektorá z nich bude úspešná, a tým by sme vrátili aj vypožičané finančné prostriedky z účtu starostlivosti o dreviny, v opačnom prípade budeme žiadať o predĺženie splatnosti výpožičky z účtu starostlivosti o dreviny alebo zobrať komerčného úveru.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 412/2013.

#### 10. Stanovisko hlavného kontrolóra mesta k návrhu viacročného programového rozpočtu mesta Svidník na roky 2014-2016

Predkladal Stanislav Fek, hlavný kontrolór

Návrh bol schválený, uznesenie č. 413/2013.

Primátor mesta

- informoval, že o vystúpenie požiadal Ján Vook, poslanec PSK,

Ján Vook, poslanec PSK

- ako poslanec PSK podávam pomocnú ruku na spoluprácu pri rozvoji nášho mesta.

11. Návrh Konceptie rozvoja škôl a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Svidník do roku 2018

Predkladala Viera Dercová, vedúca OŠKŠaM

Prítomný Jozef Kurty, odborný zamestnanec školského úradu

Vladislav Sluk, poslanec

- oceňujem tento dokument, ktorý je vypracovaný na veľmi dobrej úrovni.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 414/2013.

12. Návrh na schválenie žiadosti na kúpu stavby: Svidník, bytový dom Ul. Sov. hrdinov 432

Predkladal Ľuboš Čepan, vedúci OVDŽPaRR

Primátor

- v tomto bytovom dome bude 41 bytov, ale pri dokončení bytového domu B6 bude k dispozícii viac ako 80 nájomných bytov,

- kolaudácia prebehne do konca tohto roku,

- predpokladaný termín odovzdávania bytov pre nájomcov je jún – júl 2014.

Kamil Benko, poslanec a predseda Komisie výstavby, územného rozvoja, dopravy a životného prostredia MsZ

- komisia po prerokovaní odporúča tento návrh schváliť.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 415/2013.

13. Návrh na schválenie žiadosti na stavbu: Ubytovňa mesta Svidník - odstránenie systémových porúch - loggie

Predkladal Ľuboš Čepan, vedúci OVDŽPaRR

Návrh bol schválený, uznesenie č. 416/2013.

14. Správa o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra mesta Svidník v 2. polroku 2013

Predkladal Stanislav Fek, hlavný kontrolór

Návrh bol schválený, uznesenie č. 417/2013.

15. Návrh na udelenie Cien mesta Svidník Mons. Jánovi Babjakovi SJ a Jánovi Jurčišinovi

Predkladal primátor

Návrh bol schválený, uznesenie č. 418/2013.

16. Návrh plánu kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra mesta Svidník na 1. polrok 2014

Predkladal Stanislav Fek, hlavný kontrolór

Návrh bol schválený, uznesenie č. 419/2013.

17. Návrh plánu práce MsZ na 1. polrok 2014

Predkladal primátor

Návrh bol schválený, uznesenie č. 420/2013.

18. Interpelácie poslancov

Poslanci diskutovali o rekonštrukcii verejného osvetlenia a iných podnetoch občanov mesta.

19. Rôzne

Ján Vook, poslanec PSK

- budúcnosť ukáže, či bol urobený správny krok ohľadom zámery objektov medzi mestom Svidník a PSK.

Nikolaj Vlčinov, vedúci OFaSM

- informoval o prijatých rozpočtových opatreniach primátora mesta.

Návrh bol schválený, uznesenie č. 421/2013.

20. Záver

V závere primátor poďakoval prítomným za účasť a zasadnutie ukončil.

Tradične privítali Svidníčania začiatok nového roka 2013 na pešej zóne. Program začal vystúpením skupiny Prospekt a potom vystúpili mladí speváci Filip Šandala s Veronikou Bezeznou, nasledovala Ľudmila Švedová, Anna Poráčová a Mária Mačošková, ktorých sprevádzal akordeonista Kamil Keselica. Pred polnocou Svidníčanom do roku 2013 zaželal veľa šťastia, zdravia a úspechov primátor mesta a prednosta ObÚ. Hymnu zaspieval operný spevák Igor Kucer a vyvrcholením programu bol ohňostroj.

Na začiatku roka 2013 sa primátor mesta stretol so zástupcami a zamestnancami najväčších organizácií vo Svidníku. Navštívil strojársku firmu PSS SVIDNÍK, a.s., kde sa stretol s riaditeľom Michalom Homzom, v odevnej firme I.C.A.sa stretol so Stefanom Vanzanom a na TS mesta Svidník sa stretol s vedením i zamestnancami.

04.01.2013 navštívil primátor mesta najstaršiu občianku Svidníka Máriu Korotkú, ktorá oslávila 100 rokov. Jubilantka sa zapísala do pamätnej knihy mesta Svidník.

17.01.2013 sa konali oslavy 68. výročia oslobodenia Svidníka. Osláv sa zúčastnil aj mimoriadny a splnomocnený veľvyslanec Ruskej federácie v SR J.E. Pavel Maratovič Kuznecov. Po pietnych aktoch sa v Dome kultúry (DK) uskutočnila slávnostná akadémia, na ktorej sa primátor Ján Holodňák poďakoval priamemu účastníkovi bojov za oslobodenie Svidníka Jánovi Jurčišinovi. Pozdrav k 68. výročiu oslobodenia Svidníka zaslala aj dcéra Ľudvíka Svobodu Zoe Klusáková-Svobodová. V kultúrnom programe sa divákovi predstavili žiaci a učitelia ZUŠ. Súčasťou slávnostnej akadémie bolo aj odovzdanie Ceny mesta Svidník Vojenskému historickému ústavu (VHÚ) v Bratislave, za zachovanie kultúrneho a historického dedičstva, ktorú prevzal riaditeľ VHÚ Miloslav Čaplovič a Cena mesta Svidník bola udelená aj majstrovi sveta v kulturistike Ľubošovi Maliňákovi za vzornú reprezentáciu mesta, ktorú im odovzdal na návrh Komisie pre udeľovanie cien mesta Svidník primátor Ján Holodňák spolu s predsedom Komisie Andrejom Tyčom. Primátor mesta ocenil ďakovným listom aj veľvyslanca J.E. Pavla Maratoviča Kuznecova a prijal ho aj vo svojom úrade.

08.02.2013 zvolal primátor tlačovú besedu k sociálnej problematike a službám pre občanov mesta. V zasadačke MsÚ boli na tlačovej besede aj zástupcovia zariadení, ktoré tieto služby ponúkajú: Štefan Čarný, riaditeľ svidníckeho Zariadenia pre seniorov (ZPS) a Domova sociálnych služieb (DSS), Stanislav Šírila zo ZPS Sv. Kozma v Zborove, Dušan Papiak – ZPS Eurotrend Medzilaborce a Milan Ambroz – DSS v Medzilaborciach. O službách, ktoré pre seniorov vykonáva a ponúka mesto Svidník, hovorila vedúca OSZPČaO Marta Jacková. Všetci zástupcovia zariadení pre seniorov prezentovali svoje zariadenia.

20.02. vykonal primátor s vedením mesta obhliadku jednotlivých častí Svidníka. Po nej na MsÚ hovorili o možnostiach zlepšenia technického a vozového parku TS Svidníka.

MsÚ zavádza s účinnosťou od 01.04.2013 pružný pracovný čas zamestnancov úradu v záujme zvýšenia efektívnosti práce a lepšieho zabezpečenia ich potrieb.

08.05. boli ObÚ, Slovenský zväz protifašistických bojovníkov (SZPB) a mesto Svidník organizátormi spomienkových slávností pri príležitosti 68. výročia víťazstva nad fašizmom a ukončenia 2. svetovej vojny. Účastníci pietneho aktu kladenia vencov a kytíc vzdali hold padlým pri Pamätníku Sovietskej armády vo Svidníku, pri Soche armádneho generála Ľudvíka Svobodu a následne pri Pamätníku Československej armády na Dukle.

V zasadačke MsÚ sa konom júna konala tlačová beseda o novom informačnom systéme v meste. Nový informačný systém a jeho prvá etapa – označovanie ulíc, inštitúcií a pamiatok nahradil staré značenie ulíc, ktoré pochádzalo z 90. rokov a bolo už v dezolátnom stave. Projekt realizuje žilinská firma ARDSYSTM. Na otvorení prvej etapy sa zúčastnili poslanci MsZ i zamestnanci MsÚ.

23.08.2013 sa v zasadačke MsÚ konalo pracovné zasadnutie Predsedníctva Združenia hlavných kontrolórov (ZHK) miest a obcí SR. Primátor privítal poslankyňu NR SR Janu Val'ovú, prezidenta ZHK SR Ľudovíta Budzáka a ostatných členov Predsedníctva ZHK,



ktorého členom je aj hlavný kontrolór Stanislav Fek. Hlavným bodom programu bola analýza novely zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení.

Pri príležitosti 69. výročia SNP sa 28.08.2013 uskutočnili pietne akty kladenia vencov na Pamätníku sovietskej armády vo Svidníku, ako aj pri Soche arm. gen. Ludvíka Svobodu a na Pamätníku československej armády na Dukle. K účastníkom sa prihovorila zástupkyňa ObÚ Ivana Lapišáková, pri Soche arm. gen. Ludvíka Svobodu sa prihovoril predseda OV SZPB Jozef Rodák a na Pamätníku československej armády na Dukle primátor pripomenul odkaz SNP pre všetky generácie.

Oslavy 69.výročia KDO sa začali pietnymi aktmi 04.10.2013 v Poľskej republike. Úctu padlým vzdali pri pamätníkoch v Dukle, v obci Nowosielce a v obci Zarszyn. Osláv sa zúčastnila delegácia Ozbrojených síl SR, delegácia Svidníka na čele s primátorom, dcéra arm. gen. Ludvíka Svobodu Zoe Klusáková-Svobodová, delegácia SZPB, delegácie z ČR a Poľska. 05.10.2013 sa oslavy 69. výročia KDO na slovenskej strane začali pietnymi spomienkami pri Pamätníku Československej armády na Dukle. Kladenia vencov sa zúčastnili zástupcovia kancelárie prezidenta SR, minister obrany SR Martin Glváč, poslanci NR SR, generalita Ozbrojených síl SR, hostia z Poľska, ČR a veľvyslanectiev, zástupcovia štátnej a verejnej správy, priami účastníci oslobodzovacích bojov, členovia SZPB a občania zo SR a ČR. V delegácii mesta Svidník sa osláv zúčastnila aj dcéra arm. gen. Ludvíka Svobodu Zoe Klusáková-Svobodová s dcérou a vnukom. Oslavy pokračovali pri Soche arm. gen. Ludvíka Svobodu vo Svidníku, kde sa k účastníkom prihovoril primátor i Zoe Klusáková – Svobodová, ktorá odovzdala primátorovi Jánovi Holodňákovi Medailu Ludvíka Svobody.

Primátor prijal a ocenil týchto významných obyvateľov mesta Svidník:

-Marcelu Gondekovú, aby sa jej poďakoval za vykonanú prácu pre mesto Svidník. Primátor jej odovzdal ďakovný list.

-Jozefa Laža, bývalého okresného riaditeľa Hasičského a záchranného zboru (HaZZ) vo Svidníku. Pri príležitosti okrúhleho jubilea oslávencovi odovzdal ďakovný list za rozvoj Svidníka.

-Martu Jackovú, vedúcu OSZPČaO, aby jej zablahoželal pri príležitosti jej okrúhleho životného jubilea. Jubilantke odovzdal ďakovný list.

-Michala Kostíka, zamestnanca MsÚ, pri príležitosti okrúhleho životného výročia. Jubilantovi odovzdal ďakovný list.

-Mariána Džupku, ktorý získal v minulom roku v ruskej Anape bronzovú medailu na Majstrovstvách Európy v boxe žiakov do 68 kg. Primátor sa mu poďakoval za vzornú reprezentáciu mesta a odovzdal mu ďakovný list.

-Rímskokatolíckeho farára Petra Marčáka pri príležitosti jeho okrúhleho výročia. Poďakoval sa za jeho prínos v oblasti duchovnej a spoločenskej vo Svidníku. Odovzdal mu ďakovný list za šírenie a rozvoj duchovnej kultúry.

-Nikolaja Vlčínova, vedúceho OFaSM, pri príležitosti okrúhleho životného jubilea. Jubilantovi odovzdal ďakovný list.

-Poslanca MsZ Vladislava Sluka pri príležitosti okrúhleho životného jubilea. Jubilantovi odovzdal Cenu primátora.

-Jána Gibeja, predsedu Územného výboru dobrovoľnej požiarnej ochrany (ÚV DPO), pri príležitosti okrúhleho jubilea. Primátor jubilantovi odovzdal Cenu primátora.

-Riaditeľku ZUŠ Janette Pichaničovú pri príležitosti jej okrúhleho životného jubilea. Jubilantke odovzdal ďakovný list.

-Požiarného technika Petra Gulu pri príležitosti okrúhleho životného jubilea. Za vykonanú prácu a pomoc pre mesto primátor odovzdal jubilantovi Cenu primátora.

-Žiakov VK Legend Watches Slávia Svidník, ktorí sa stali majstrami SR vo volejbale žiakov. Mladým volejbalistom odovzdal ďakovný list.

-Nadeždu Fedorkovú, učiteľku ZŠ Karpatská, pri príležitosti jej okrúhleho životného výročia. Primátor jej odovzdal ďakovný list za dlhoročnú prikladnú výchovu a vzdelávanie detí a mládeže.

-Pri príležitosti odchodu do starobného dôchodku prijal zamestnanca mesta Ladislava Pavlišina, poďakoval sa mu za doterajšiu prácu a rozvoj Svidníka.

-Jozefa Rodáka, riaditeľa, neskôr vedúceho múzejného oddelenia (VHM) VHÚ vo Svidníku, pri príležitosti okrúhleho životného jubilea. Primátor mu odovzdal Cenu primátora.

-Riaditeľa Nemocnice arm. gen. L. Svobodu Svidník, n.o. Petra Petruša pri príležitosti okrúhleho životného jubilea. Jubilantovi odovzdal ďakovný list.

-Pravoslávneho duchovného a správcu Pravoslávnej cirkevnej obce vo Svidníku o. Jána Soviča pri príležitosti jeho životného jubilea. Jubilantovi sa poďakoval za jeho prínos pri rozvoji mesta v duchovnej oblasti.

-Volejbalistky ZŠ Komenského, ktoré sa stali v Skalici majsterkami Slovenska vo volejbale žiačok. Trénerom i volejbalistkám odovzdal ďakovný list.

-Na konci školského roka žiakov 9. ročníka ZŠ za prospech a reprezentáciu mesta.

Ďakovný list za výborný prospech s priemerom 1,00 a vzornú reprezentáciu ZŠ a mesta Svidník si prevzali:

Romana Magerová - ZŠ Karpatská

Miriama Jackaninová - Spojená škola

Radomír Magda a Petra Miriama Vansačová - Cirkevná škola sv. Juraja

Ďakovný list za výborný prospech v ZŠ s priemerom 1,0 si prevzali:

ZŠ Komenského: Martina Kuntová, Maroš Horochonič, Natália Hakunová a Anežka Koreňová

ZŠ 8. mája: Veronika Bezecná, Klára Hanusová, Tomáš Hrinko, Kristína Jacková, Juliána Kost'ová, Daša Rešetárová, Peter Strenk, Filip Šandala, Iveta Kočanová, Mário Sirý,

ZŠ Karpatská: Kristína Ražina, Marianna Vasilenková

Spojená škola: Bianka Saganová, Kristína Maťašová

Ďakovný list za vzornú reprezentáciu ZŠ a mesta Svidník si prevzali:

ZŠ Komenského: Bianka Bilasová, Martina Keselicová, Pavla Olčáková, Dominika Vasilenková, Andrea Petrová, Marián Džupka

ZŠ 8. mája: Damián Cuprišin, Stanislav Hvozda, Jaroslav Genco, Dávid Juhas, Samuel Grega, Denis Czech

ZŠ Karpatská: Michal Ščerba, Dominik Nagajda, Matej Fedoreňko, Miloslav Horkovič, Nikola Gundziková

Spojená škola: Michal Zdravecký, Tímea Harvilová, Dávid Miškiv, Barbara Dupejová,

Cirkevná škola sv. Juraja: Viktória Kaščáková

Ďalej primátor prijal a ocenil:

- pravoslávneho duchovného o. Jána Pajkoša pri príležitosti jeho životného jubilea. Primátor mu odovzdal Cenu primátora za šírenie a rozvoj duchovnej kultúry,

- Nadeždu Ignácovú, riaditeľku ZŠ na Karpatskej ulici pri príležitosti jej životného jubilea. Odovzdal jej ďakovný list. Prijatia sa zúčastnil aj primátor partnerského mesta Petr Řezníček a vedúca OŠKŠaM Viera Dercová,

- Petra Baku pri príležitosti životného jubilea. Oslávencovi primátor odovzdal Cenu primátora za rozvoj Svidníka. Pán Baka bol 20 rokov poslancom MsZ od r. 1972 do r. 1992,

- Vladimíra Popíka, ktorý v rokoch 1998 – 2003 bol prednostom Okresného úradu vo Svidníku, potom pôsobil na MsÚ na úseku regionálneho rozvoja a do roku 2010 bol prednostom MsÚ. Jubilantovi odovzdal ďakovný list,

- Jána Majdu, ktorý je od roku 2008 hlavným kontrolórom PSK. Jubilantovi odovzdal Cenu primátora,
- pri príležitosti odchodu do dôchodku prijal Pavla Podhajeckého, ktorému odovzdal Cenu primátora. Od roku 1991 až do odchodu do dôchodku pracoval na MsÚ vo Svidníku na odbore výstavby,
- novinára Františka Džalaia, ktorému odovzdal ďakovný list,
- Martu Haninovou, ktorá doposiaľ pracuje na MsÚ na Odbore VDŽPARR, odovzdal ďakovný list,
- Mikuláša Žižáka, tajomníka OblV SZPB, ktorému odovzdal ďakovný list,
- úspešného účastníka televíznej reality show TV Markíza – Farma Jána Juhačíka,
- Máriu Mihalíkovú, ktorá pracuje v Gréckokatolíckom farskom úrade vo Svidníku, vyučuje náboženstvo a píše gréckokatolícku kroniku, odovzdal Cenu primátora,
- náčelníka MsP Jaroslava Antoníka. Jubilantovi odovzdal ďakovný list,
- tradične prijal občanov, ktorí sa dožili vzácneho životného jubilea i nových občanov Svidníka.

### Štátna správa

Primátor mesta a riaditeľ ZPS a DSS Štefan Čarný sa 25.01. stretli na pracovnej porade, na ktorej jednali a hovorili o sociálnej politike mesta a jej ďalšom smerovaní a o starostlivosti o staršiu generáciu v meste Svidník. Bola dohodnutá úzka spolupráca medzi mestom a ZPS a DSS.

V poľskej Moderowke sa 18.01. uskutočnila medzinárodná konferencia pod názvom Bezpečnosť v cestnej remávke na medzinárodnej ceste I/73, E 371 a prihraničných poľsko-slovenských cestách. Na tejto konferencii sa za slovenskú stranu zúčastnili riaditeľ Krajského riaditeľstva Policajného zboru (KR PZ) v Prešove Dušan Sabol, riaditeľ Krajského dopravného inšpektorátu RPZ v Prešove Miroslav Vasiľko, riaditeľ Okresného riaditeľstva (OR) PZ vo Svidníku Jaroslav Suvák, riaditeľ Odboru poriadkovej polície OR PZ Miroslav Štoffa a riaditeľ Okresného dopravného inšpektorátu OR PZ vo Svidníku Martin Mišto. Prevažná časť konferencie bola zameraná na dopravno-bezpečnostnú situáciu na jednotlivých teritóriách. Riaditeľom OR PZ bola v krátkej prezentácii zhodnotená celková doterajšia spolupráca s políciou v Poľsku a podrobne bola zhodnotená situácia v oblasti dopravnej nehodovosti aj so zameraním na cestu I/73.

08.02.2013 sa uskutočnilo pracovné stretnutie s riaditeľom Slovenskej správy ciest (SSC), investičná výstavba a správa ciest Košice Jozefom Fabiánom za účasti primátora mesta Jána Holodňáka, prednostu ObÚ Jozefa Baslára, vedúceho OVDŽPaRR Ľuboš Čepana a vedúceho strediska SSC vo Svidníku Jána Rica. Pracovné stretnutie bolo zamerané na riešenie problémov na cestách I. triedy v okrese, ktoré patria pod správu štátu.

Nemocnica arm. generála L. Svobodu Svidník n.o., člen skupiny Svet zdravia, doplnila svoje prístrojové vybavenie modernými digitálnymi prístrojmi, a to Elektroencefalogramom (EEG) a Elektromyografom (EMG). Elektroencefalografia (EEG) patrí k najdôležitejším diagnostickým metódam v neurológii.

Projekt Sprievodca pôrodnicami ukončil v januári 2013 svoj druhý ročník. Svidnícka pôrodnica v rebríčkoch Celkové poradie podľa kvality, Expertné hodnotenie a Hodnotenie služieb nezískala miesto v prvej desiatke. Avšak v rebríčku Hodnotenie mamičiek získala svidnícka pôrodnica desiate miesto. Gynekologicko-pôrodnické oddelenie v Nemocnici arm. generála L. Svobodu Svidník n.o. má od marca nového primára Juraja Gerženiho.

Na čelo spoločnosti Svet zdravia, a.s. sa od 01.05. postavil Ľuboš Lopatka. Spoločnosť prevádzkuje sieť regionálnych nemocníc Humenné, Svidník, Spišská Nová Ves, Rožňava, Trebišov, Michalovce, Partizánske a Vranov nad Topľou s detašovanými pracoviskami v

Medzilaborciach a v Stropkove. Na Slovensku pôsobí od roku 2006, členom skupiny Penta je od roku 2012.

Nemocnica arm. generála L. Svobodu Svidník n.o., člen siete nemocníc Svet zdravia, získala nové operačné stoly. Akcionár tak plní svoje sľuby o modernizácii medicínskeho vybavenia. Operačné stoly sú celoröntgenovateľné s elektromechanickým ovládaním. Sú určené na vykonávanie zákrokov v operačných sálach a splňajú spolu s príslušenstvom všetky požiadavky pre použitie v oblasti chirurgie, urológie, gynekológie, rtopédie a traumatológie.

Začiatkom mája usporiadalo Okresné riaditeľstvo (OR) HaZZ Svidník oslavu Dňa hasičov pri príležitosti sviatku sv. Floriána – patróna hasičov a záchranárov. Oslavy sa začali svätou liturgiou v rímskokatolíckom kostole a po nej sa uskutočnil slávnostný nástup hasičov. Na námestí riaditeľ OR HaZZ vo Svidníku Viktor Hriseňko privítal hasičov, záchranárov i hostí. Príslušníkov HaZZ pozdravil primátor mesta Ján Holodňák, poslanec NR SR Mikuláš Krajčovič i hostia z Poľska. OR HaZZ potom pripravilo pre deti ukážky hasičskej techniky.

TS a Slovenský vodohospodársky podnik (SVP) š.p. pokosili trávu, ktorá chodcom, bežcom a aj kúpajúcim sa v rieke Ladomírka bránila v pohybe. Všetci teraz majú lepšiu možnosť peknej prechádzky, hier i kúpania sa v príjemnejšom prostredí.

Novým riaditeľom ZPS a DSS sa stal Adrián Labun. Podnikateľ a svidnícky mestský poslanec za stranu SMER-SD sa stal víťazom výberového konania.

Pri príležitosti 50. výročia Fyziatricko – rehabilitačného oddelenia (FRO) sa v Nemocnici arm. gen. Ludvíka Svobodu, n.o., konal odborný seminár zaradený do sústavného vzdelávania. Pri tejto príležitosti udelil primátor mesta Cenu primátora primárovi FRO Pavlovi Lipčákovi, ktorému sa poďakoval za jeho prácu a rozvoj FRO.

Od 01.08.2013 je vedením svidníckej pobočky Všeobecnej zdravotnej poisťovne poverená dlhoročná zamestnankyňa Emília Zozuláková.

V Nemocnici arm. gen. L. Svobodu, n.o., v októbri slávnostne otvorili vynovené a kompletne zrekonštruované Geriatrické a doliečovacie oddelenie.

01.10. 2013 sa vedúcim svidníckeho Múzejného oddelenia VHM v Piešťanoch stal Jozef Rodák. Ide o menovca niekdajšieho riaditeľa múzea.

Primátor odovzdal v pondelok 30.12.2013 osvedčenia prísediacich pre OS Svidník na volebné obdobie 2014 – 2018. Odovzdania osvedčení sa zúčastnil aj prednosta MsÚ Vladimír Šandala. Do funkcie prísediacich na Okresný súd boli uznesením MsZ zvolení: Dana Ilečková, Anna Kvasková, Ján Grega, Peter Senaj a Mikuláš Žižák.

V roku 2013 zistila polícia na Slovensku dovedna 89 677 trestných činov a z nich objasnila 48 723. Vo svidníckom okrese ich bolo 307 a objasnených 214, čo je 69,71%. Úroveň nápadu trestnej činnosti má klesajúcu tendenciu už niekoľko rokov. Zároveň má stúpajúcu tendenciu objasňovanie trestnej činnosti. Objasnenosť na Slovensku je najlepšia za ostatných 10 rokov. V násilnej trestnej činnosti zaznamenali vo svidníckom okrese v minulom roku 25 trestných činov. Objasnenosť je až 74 percent – 19 trestných činov. V roku 2013 nebola zaznamenaná žiadna vražda, znásilnenie ani lúpež. Mravnostná trestná činnosť bola v počte 3 a bola stopercentne objasnená. Z 90 majetkových trestných činov svidnícki policajti objasnili 51, čo je 51%. Najčastejšie sú krádeže vlámaním (áut, objektov a reštaurácií) 34, objasnených 17 a krádeže vlámaním do bytov 3, objasnené 2. Najčastejšími kradnutými značkami áut na Slovensku boli škodovky a po nich nasledovali značky Volkswagen. V roku 2013 v ekonomickej trestnej činnosti polícia zaznamenala 92 trestných činov. Objasnených bolo 57. Celkovo najvyššiu objasnenosť v roku 2013 majú Košický a Prešovský kraj a najnižšiu Bratislavský kraj.

## Významné návštevy

11.01. na MsÚ zavítal viceprezident Karpatského Euroregiónu v Rzeszowe David Lasek. Stretol sa s primátorom a zástupcom primátora. Na pracovnom stretnutí hovorili o spoločných projektoch, ktoré podalo naše mesto, o pripravovaných výzvach, projektoch a ďalších možnostiach uchádzať sa o finančné prostriedky v rámci poľsko-slovenských projektov.

15.03.2013 sa stretli turisti Klubu slovenských turistov (KST) Beskyd Svidník s primátorom mesta. V sprievode bol známy slovenský horolezec Vladimír Štrba, rodák z Detvy, ktorý už stál na šiestej najvyššej hore sveta Cho Oyu – 8201 m v roku 1997. Zúčastnil sa mnohých expedícií na osemtisícovky, pričom dvakrát bol aj organizátorom a vedúcim výpravy, naposledy v roku 2012 to bola expedícia na Dhalulágiri – 8167 m, ktorá je siedmou najvyššou horou sveta. Práve o tejto expedícii, ale aj o svojich ďalších zážitkoch i plánoch do budúcnosti sa prišiel podeliť s turistami na výročnej členskej schôdzi KST Beskyd Svidník.

16.03. navštívil naše mesto predseda SDKÚ-DS a poslanec NR SR Pavol Frešo, spolu s poslancom NR SR a podpredsedom strany Viliamom Novotným a generálnym sekretárom strany Štefanom Kužmom. S primátorom mesta hovorili o ekonomickej situácii v meste a zaujímali sa o aktuálne dianie vo Svidníku a okolí. Popoludní sa stretli s občanmi.

Priateľské stretnutie rusínskych aktivistov sa uskutočnilo u primátora 06.04. Štyria srbskí návštevníci prišli z mesta Ruský Kerestur, ktoré je najstarším rusínskym mestom na Vojvodine. Počas návštevy u primátora sa pochválili Rusíni zo Srbska svojimi aktivitami, mestskými akciami i tradičným pestovaním papriky, ktorým je Kerestur známy.

Primátor mesta prijal 26.04.2013 prezidentku Slovenského Červeného kríža (SČK) Helenu Kobzovú, aby sa jej poďakoval za dlhoročnú spoluprácu s mestom Svidník. Pri tejto príležitosti jej odovzdal ďakovný list. Na sneme SČK odovzdala Helena Kobzová vyznamenanie primátorovi mesta Jánovi Holodňákovi - strieborný odznak Za humanitu, obetavosť a dobrovoľnú službu II. stupňa. Na prijatí sa zúčastnila aj predsedníčka Územného spolku (ÚzS) SČK Svidník Nataša Šepitková a riaditeľ ÚzS SČK Svidník Karol Kaliňák.

Primátor so zástupcom Mironom Mikitom a vedúcou OŠKŠaM Vierou Dercovou prijal 08.08.2013 vzácnu návštevu – Zoe Klusákovú– Svobodovú. Spolu s dcérou, historičkou Luďou, navštívili Svidník, aby v štátnom archíve vyhľadali fakty týkajúce sa 1. svetovej vojny.

V auguste sa stretol primátor Ján Holodňák spolu so zástupcom Mironom Mikitom a vedúcou OŠKŠaM Vierou Dercovou s delegáciou poľského mesta Jaroslaw, ktorú viedol primátor Andrzej Wyczawski. Obe strany rokovali o možnej spolupráci pri tvorbe a realizácii projektov z fondov EÚ na roky 2014-2020.

Primátor prijal v piatok 09.08.2013 11 finalistiek a minuloročnú víťazku Miss Tuning zrazu Svidník spolu s organizátorom Ľubomírom Slukom. Víťazok jednej z disciplín súťaže Miss Tuning zrazu poputuje na dobročinné účely – nákup prístroja pre Detské oddelenie nemocnice vo Svidníku. Prijatia sa zúčastnil aj primátor partnerského mesta Chrudim Petr Řezníček a vedúca OŠKŠaM Viera Dercová.

Primátor prijal 09.08.2013 jazdca F3 Richarda Gondu, ktorý sa zapísal do pamätnej knihy mesta a ktorého priviedol na mestský úrad jeden z organizátorov Tuning zrazu Tomáš Kromka. Prijatia sa zúčastnili aj primátor partnerského mesta Chrudim Petr Řezníček, delegácia z partnerského mesta Strzyzow na čele s primátorom Marekom Ślivińskim a vedúca OŠKŠaM Viera Dercová.

Primátor sa stretol s predstaviteľmi Vojenského ústredného archívu Praha, ktorí v spoločnosti riaditeľa VHÚ Miloslava Čaploviča navštívili Svidník.

Primátor prijal Dalibora Státnika, riaditeľa Státniho okresného archívu v Mělníku. Prijatia sa zúčastnil aj riaditeľ Štátneho archívu v Prešove, pobočka Svidník, Richard Pavlovič, prednosta MsÚ Vladimír Šandala a vedúca OŠKŠaM Viera Dercová. Dalibor Státnik bol na študijnom pobyte vo Svidníku a venuje sa výskumu spoločenských organizácií v okrese Svidník v minulosti a taktiež o chod a prácu slovenských archívov.

### **Družobné vzťahy – partnerstvá**

Karpatský euroregión, organizácia združujúca Slovensko, Poľsko, Maďarsko, Ukrajinu i Rumunsku, vznikla pred 20 rokmi 14.02.1993. Hostiteľom tejto významnej udalosti bolo poľské mesto Rzeszow s podpredsedom predstavenstva Dawidom Laskom a pozvanie prijali aj naši zástupcovia mesta, primátor Ján Holodňák, zástupca primátora Miron Mikita i vedúci OVDŽPaRR Ľubomír Čepan. Na konferencii k 20. výročiu vystúpili zakladatelia a iniciátori myšlienky, spomínali na začiatky, hodnotili priebeh a popriali tomuto úspešnému združeniu ešte mnoho rokov a veľa priateľských stretnutí.

25.02. absolvovala svidnícka delegácia na čele s primátorom tri priateľské stretnutia v partnerských mestách na poľskej strane. O vzájomnú spoluprácu so Svidníkom má záujem mesto Dukla i Strzyzów a v meste Krosno sa spolupráca premenila aj na konkrétne predstavy. Mestá podpísali dohody o mikroprojektoch v oblasti rozvoja turizmu a v oblasti ochrany životného prostredia, ktoré bude predkladať poľský partner na schválenie.

22.03. boli svidnícki predstavitelia privítaní na radnici mesta Jaroslaw, ktoré leží 50 km od Rzeszówa. S mestom Jaroslaw nemáme partnerskú dohodu, ale to nebráni záujmu o spoluprácu hlavne v oblasti kultúry. Rozšíril sa nám zoznam miest na poľskej strane, keďže práve Poliaci sú pre nás strategický partner.

18.4. sa primátor mesta stretol s riaditeľom a zástupcom Krajského centra dopravy v Krosne – W.O.R.D. - Stefanom Pinderskim a Marekom Hejnarom, ako aj zástupcami Aeroklubu Svidník Emilom Slukom a Marekom Pánikom. Zástupcovia W.O.R.D. prišli s návrhom o spoluprácu pri zabezpečovaní bezpečnejšej cestnej dopravy v našom i poľskom regióne.

17.04. navštívila naše mesto delegácia okresu Sanok na čele so sanockým starostom Sebastianom Nižnikom. Na MsÚ ich prijal primátor mesta Ján Holodňák, zástupca primátora mesta Miron Mikita, prednosta MsÚ Vladimír Šandala a vedúca OŠKŠaM Viera Dercová. Predmetom rokovania bolo dohodnúť spoluprácu medzi Sanokom a Svidníkom v rámci projektu Noci a dni kultúry poľsko-slovenského pohraničia, ktorý je financovaný Európskou úniou (EÚ) v programe cezhraničnej spolupráce poľsko-slovenskej 2007 – 2013 a realizovaný prostredníctvom Euroregiónu Karpaty. Na stretnutí boli dohodnuté vystúpenia súborov z Poľska a Svidníka.

25.04. sa na MsÚ stretli zástupcovia nášho mesta a poľského Powiatu Rzeszowského, aby prehodnotili dva prebiehajúce projekty. Rokovania sa zúčastnil Ján Holodňák, Miron Mikita, Ľuboš Čepan a Vladimír Popík. Na čele poľskej delegácie bol starosta Rzeszowa Jozef Jadowski a viceprezident Karpatského Euroregiónu v Rzesowe David Lasek. David Lasek povedal, že Svidník je pre nich centrálnym bodom kontaktu a potvrdil rastúci záujem o spoluprácu. Spolupráca sa bude rozširovať nielen na poli kultúry, ale ako informoval Miron Mikita, Regionálna rozvojová agentúra (RRA) vo Svidníku pripravuje projekt aj pre malých a stredných podnikateľov zo širšieho okolia Svidníka.

02. a 03.05. navštívila naše mesto delegácia z partnerského českého mesta Chrudim na čele so starostom mesta Petrom Řezníčkom, jeho zástupcom Jaroslavom Trávníčkom a predsedom komisie pre zahraničné vzťahy Jánom Koubom. Na MsÚ ich privítal primátor

spolu so svojím zástupcom, prednostom MsÚ a vedúcou OŠKŠaM. Primátor konštatoval, že ide o veľmi dobrú spoluprácu medzi oboma mestami, ktorá trvá už 20 rokov a ktorú je potrebné rozširovať, najmä v spolupráci s mladou generáciou. Na pracovnom stretnutí boli dohodnuté aj konkrétne formy spolupráce.

Na pozvanie starostu mesta Chrudim Petra Řezníčka sa staršia prípravka FK Drustav Svidník zúčastnila v dňoch 07.-09.06. medzinárodného futbalového turnaja. Turnaja sa zúčastnilo 18 mužstiev zo Slovenska a Čiech. Obsadili konečné 5. miesto a získali aj pohár za najsympatickejšie mužstvo turnaja.

Delegácia nášho mesta sa zúčastnila osláv v poľskom meste Sanok. Na pozvanie starostu Sanoka Sebastiana Nižnika sa zúčastnila podujatia Noce kultury Galicyjskiej i na otvorení hradného nádvorja kráľovského zámku v Sanoku. V našej delegácii, ktorú viedol primátor, bola vedúca OŠKŠaM Viera Dercová a pedagógovia a žiaci ZUŠ.

V auguste sa naša delegácia - primátor mesta Ján Holodňák, vedúca OŠKŠaM Viera Dercová, hlavný kontrolór mesta Stanislav Fek a poslanec MsZ Andrej Tyč – zúčastnila v Ruskom Keresture na Dňoch papriky. V spoločnej spolupráci našich miest sa nieslo aj stretnutie s pánom Slavkom Racom, predsedom Rusínov v Srbsku, spoločne sa debatovalo o jednote všetkých festivalov Rusínov. Naša delegácia bola prítomná aj na folklórnom festivale v rusínskej obci Ďurd'ov a navštívila samotné partnerské mesto Vrbas.

Vo Svidníku sa uskutočnila záverečná konferencia mikroprojektu Kino bez hraníc, ktorý realizovalo mesto Svidník s partnerom projektu – Powiat Rzeszowski na digitalizáciu nášho kina. S finančnou pomocou Audiovizuálneho fondu a poľských partnerov sa podarilo svidníckemu kinu digitalizovať. Na záverečnej konferencii mikroprojektu Kino bez hraníc sa zúčastnil primátor mesta Ján Holodňák, zástupca primátora Miron Mikita, poslanec MsZ Kamil Benko, vedúci odborov MsÚ Viera Dercová a Ľuboš Čepan a zástupcovia z poľského Powiatu Rzeszowskiego. Poľská strana na konferencii prezentovala svoj projekt – Cezhraničné centrum súčasných informačných a podporných techník a zástupca primátora a riaditeľ RRA Miron Mikita v rámci prezentácie Turistický ruch v slovensko-poľskom pohraničí ukázal možnosti a rozvoj turizmu pre Slovákov i Poliakov.

Primátor sa v Rzeszowe stretol so starostom Powiatu Rzeszowskiego a zároveň predsedom predstavenstva Združenia Karpatský euroregión Poľsko Józefom Jodlowskim. Na rokovaní sa zúčastnil aj zástupca primátora Miron Mikita, hlavný kontrolór Stanislav Fek a prednosta MsÚ Vladimír Šandala. V rámci projektu Transgraniczne Centrum Nowoczesnych Technik Informacyjnych i Promocyjnych sa zúčastnili zástupcovia mesta v rámci spoločného projektu na školení v Rzeszowe. Školenie organizovalo Starostwo Powiatowe v Rzeszowe ako pokračovanie spoločného projektu. Mesto Svidník získalo v rámci tohto projektu 44 027,18 eur na digitalizáciu kina Dukla z prostriedkov EÚ.

V poľskom Sanoku bola podpísaná dohoda o cezhraničnej spolupráci. Budú sa rozvíjať vzťahy v rámci partnerstva v kultúrno-spoločenských, vzdelávacích, turistických i športových oblastiach. Za mesto Svidník dohodu podpísal primátor Ján Holodňák a jeho zástupca Miron Mikita, za poľskú stranu predseda okresného zastupiteľstva v Sanoku Robert Pieszczech a starosta Sanocki Sebastian Nižnik. Na stretnutí sa zúčastnili aj poslanci MsZ Ján Hal'ko, Vladimír Kaliňák a Andrej Tyč, prednosta MsÚ Vladimír Šandala, hlavný kontrolór Stanislav Fek a riaditeľka ZUŠ Janette Pichaničová. Počas oficiálnej pracovnej návštevy riaditeľka ZUŠ podpísala dohodu o cezhraničnej spolupráci medzi štátnou školou hudobnou I. a II. stupňa Wandy Kossakowej v Sanoku pod vedením pána riaditeľa Andrzeja Smolika.

Vo Svidníku sa v novembri stretli primátori partnerských miest mesta Svidník. Primátor privítal primátora poľskej Dukly Mareka Góranka, primátora českého mesta Chrudim Petra Řezníčka, primátora Krosna Piotra Przytockého, primátora Strzyżowa Mareka Śliwińskiego, ako aj primátora Waldemara Jaksona a predsedu rady mesta Janusza Królika zo Swidnika. Primátor zhodnotil výsledky spolupráce s mestami: s mestom Chrudim je

dlhoročná spolupráca najmä v oblasti kultúry a športu. S mestom Dukla sa začal pripravovať projekt, pri ktorom by sa mal úplne zrekonštruovať DK. So Stryzówom je dlhoročná spolupráca v oblasti kultúry, športu i dobrovoľných hasičov. Svidník je dlhoročným partnerským mestom Svidníka, ale užšia spolupráca sa začala až v poslednom období, najmä v kultúrnej oblasti. S Krosnom realizoval Svidník najviac projektov, medzi inými aj zberný dvor, či rekonštrukciu klziska.

17.12.2013 sa v SNM - MUK uskutočnila záverečná konferencia realizovaná v rámci projektu Komparatívna analýza exportného potenciálu stredných podnikov v PSK na východnom Slovensku a podregiónu Krosno – Przemysl v Podkarpatsku. Konferencia s názvom Export ako činiteľ hospodárskeho rozvoja prihraničných regiónov Poľska a Slovenska, ako aj celý projekt, bola podporená z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja a prostriedkov štátneho rozpočtu – program cezhraničnej spolupráce Poľsko – SR 2007 – 2013.

Zástupcovia OZ Altus z partnerského mesta Chrudim spoločne s princípálom bábkového súboru Ahoj Chrudim pred Vianocami potešili svidnícke deti. Bábkové divadlo bolo pre ne vianočným darčekom počas posledného školského dňa pred Vianocami.

### **Podniky, podnikatelia**

11.01. primátor mesta prijal zástupcov svidníckej firmy I.C.A., s.r.o. Stefana Vanzana a Lubomíru Štecovú. Hovorili o možnostiach spolupráce a plánoch firmy na ďalšie obdobie.

14.01. navštívil primátor stavebnú firmu JUMI-STAV, s.r.o. Svidník, kde sa stretol s vedením firmy Jurajom Leškom ml., Michalom Ošustom, Jurajom Leškom st. a zamestnancami firmy.

Podľa aktuálnych čísiel k 18.02. máme v okrese Svidník 75 fariem s 6 115 kusmi hovädzieho dobytku. Čo sa týka chovu oviec, v okrese Svidník je 29 fariem, kde poľnohospodári chovajú 6 161 oviec. Veterinári evidujú aj 14 fariem, kde chovajú 98 kôz.

06.03. sa stretol primátor mesta s Renátou Stachurovou, riaditeľkou Resty – súkromnej jazykovej školy anglického jazyka ohľadom financovania jazykových kurzov. Rokovania sa zúčastnila aj vedúca OŠKŠaM Viera Decová.

### **Výstavba a zmeny charakteru obce**

Parkovisko pri dome smútku 20.05. slávnostne odovzdali do užívania. Na odovzdaní sa zúčastnil primátor Ján Holodňák, predseda predstavenstva Inžinierskych stavieb Košice Pavol Kováčik, poslanci MsZ, otec Marek Pulščák, zástupcovia realizačných firiem, zamestnanci MsÚ i občania. Pásku prestrihol primátor spolu s predsedom predstavenstva IS Košice a potom parkovisko posvätil gréckokatolícky kňaz o. Marek Pulščák. Primátor sa poďakoval Inžinierskym stavbám Košice, ktoré boli realizátorom stavby, firme Jumistav Svidník, ktorá realizovala subdodávky, VHÚ za ústretovosť a všetkým, ktorí svojím spôsobom prispeli k tak prepotrebnej stavbe. Parkovisko je pre určené pre 48 osobných áut, 2 miesta sú pre vozičkárov a 2 miesta pre minibusy. Náklady na realizáciu parkoviska predstavovali 71 900 eur.

18.06. sa stretol primátor s výkonným riaditeľom nemocnice arm. gen. L. Svobodu vo Svidníku Petrom Petrušom, poslancom MsZ Jánom Hal'kom a riaditeľom TS Michalom Pichom priamo v areáli nemocnice pri zatarasenom prechode smerom k sídlisku. Prechod bol využívaný prakticky od postavenia nemocnice chodcami zo sídliska, ktorí si skracovali cestu do nemocnice alebo iných častí mesta. Na základe jednania sa previedli určité terénne a stavebné úpravy a bránka slúži i naďalej k spokojnosti občanov.



Na určených miestach v apríli osadili v meste Svidník kontajnery na zber šatstva. Ide o desať lokalít, pričom samotných kontajnerov je dvanásť.

V jari TS upravovali Kukorelliho ulicu, kde sa pracovalo na výmene obrubníkov, chodníkov a zdvíhaní šácht. Rekonštrukcia sa ukončila vyasfaltovaním tejto ulice. Všetky úpravy zavřili maľovaním čiar.

Pracovníci TS vysadili v meste Svidník 3 110 kvetov, ktoré im dodala jedna zo svidníckych firiem. Pešia zóna, ale aj park pri Soche arm. gen. L. Svobodu či park pre ObÚ spolu s ďalšími miestami ožili farbami kvetov. Kvetky zobia aj pouličné stĺpy.

Za účasti členiek Oriflam-u, prednostu MsÚ Vladimíra Šandalu a vedúcej OŠKŠaM Vieri Dercovej primátor Ján Holodňák 23.08.2013 prestrihol pásku pri slávnostnom odovzdaní detského ihriska, ktoré vyhralo naše mesto v minulom roku v súťaži Vyhraje pre svoje mesto nové ihrisko, ktorej organizátorom bol Oriflame Slovakia s.r.o. Realizáciu ihriska previedla firma CREW s.r.o. Bratislava. Mesto Svidník detské ihrisko oplotilo. Detské ihrisko sa nachádza na pešej zóne.

Mesto Svidník bude bezpečnejšie. Boli osadené dve nové kamery, ktoré doplnia kamerový systém mesta. Úspešný projekt bol finančne podporený Radou vlády SR pre prevenciu kriminality čiastkou 5 tisíc eur. Náklady na realizáciu boli 5 505,74 eur a realizovala ho spoločnosť SYTELI s.r.o., Michalovce. Kamery budú zabezpečovať poriadok a bezpečnosť na autobusovej stanici, v jej vnútorných priestoroch a na križovatke ulíc Centrálnej a gen. Svobodu a tiež pri príchode na stanicu. V posledných rokoch mesto eviduje zníženie priestupkovej činnosti na polovicu.

23.08. bol položený nový asfaltový betón od už zrekonštruovaného úseku po ZŠ 8. mája. Práce prevádzala firma EUROVIA SK, a.s., Košice.

V novembri TS zrealizovali náhradnú výsadbu na pešej zóne a na Kutuzovovej ul. v počte 28 ks okrasných tvarovaných drevín. Použité dreviny sú vždyzelené, farebne i tvarovo stále. Pešia zóna dostala nový estetický rozmer a bude pôsobiť príťažlivo po celý rok.

18.12. bola slávnostne odhalená informačná mapa. Mapa momentálne obsahuje hovoriaci popis 13 pamätihodností v meste s digitálnym vyznačením miesta hovoriacej mapy i samotnej pamiatky. Táto technika je vybavená aj QR kódmi, ktoré si môže načítať každý, kto má smart phone. Informačný projekt zabezpečila spoločnosť ARDSYSTEM. Hovoriaca mapa prináša moderný a komfortný priestor pre komunikáciu s návštevníkmi mesta.

Mesto zakúpilo dopravné značky v sume 8 640,24 eur, zrekonštruoval sa teplovodný kanál K3 vo výške 9 287,70 eur, opravilo sa verejné osvetlenie v sume 5 590,87 eur, bola zrealizovaná skôr už spomínaná digitalizácia kina Dukla.

### Školstvo

Na začiatku roka 2013 navštívil primátor mesta s vedúcou OŠKŠaM Vierou Dercovou všetky školy v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Svidník.

MŠ majú počnúc prvým januárovým dňom právu subjektivitu. 01.01. sa riaditeľky MŠ stali štatutárnym predstaviteľom a najvyšším vedúcim pracovníkom školy ako zamestnávateľskej organizácie. V plnom rozsahu zodpovedajú za celkovú pedagogickú, odbornú a hospodársky správnu činnosť, úroveň výsledky práce školy. Zodpovedajú za dodržiavanie záväzných právnych, pedagogických, organizačných, ekonomických, mzdových, bezpečnostných a hygienických noriem a predpisov, za riadne hospodárenie s majetkom školy a za jeho účelné a efektívne využívanie.

V ZŠ Karpatská boli počas zimných prázdnin vymenené radiátorové ventily. Na základe výberového konania najlepšiu ponuku dala firma BYTSERVIS Svidník, ktorá realizovala výmenu radiátorových ventilov v hodnote 17 772,72 eur. Škola dostala aj finančné prostriedky na havarijný stav terasy. O stave a možnostiach realizácie sa bol presvedčiť primátor, prednosta MsÚ a vedúci odborov MsÚ Viera Dercová a Ľuboš Čepan.

OŠKŠaM usporiadal 17.01. dve súťaže k 68. výročiu oslobodenia Svidníka. Prvou bola výtvarná súťaž Pohľadnica mesta očami detí, do ktorej sa zapojili žiaci všetkých MŠ a ZŠ. Odborná porota v zložení akademická maliarka Anna Boršovská-Nemcová, Vladimír Makara a Tomáš Olijár určila poradie v jednotlivých kategóriách:

- MŠ:
1. Soňka Pasztorová - MŠ 8. mája
  2. Adriana Dziaková – MŠ L. Štúra
  3. Alexandra Miňová – MŠ gen. Svobodu
- 1., 2., 3. ročník ZŠ: 1. Zuzana Klebanová – ZŠ Karpatská
- 4., 5., 6. ročník ZŠ: 1. Angelika Skrzynská – Cirkevná ZŠ (CZŠ) sv. Juraja
2. Dominika Paňková – CZŠ sv. Juraja
  3. Viktória Vojčeková – ZŠ Karpatská
- 7., 8., 9. ročník ZŠ: 1. Aneta Vanátová – ZŠ 8. mája
2. Chiara Benková – Rybárová – ZŠ 8. mája
  3. Andrea Kaščáková – ZŠ Karpatská
- Cena poroty: Lívia Kotuličová – ZŠ 8. mája

Druhou súťažou, ktorej záverečná časť sa uskutočnila vo VHÚ, múzejné oddelenie Svidník bol 2. ročník vedomostnej súťaže v kategórii 5. – 9. ročník ZŠ. Súťaž sa uskutočnila v spolupráci s VHM, múzejné oddelenie Svidník. Finálovému kolu predchádzali školské kolá a ich víťazi postúpili na záverečný kvíz, v ktorom bolo poradie:

1. ZŠ Karpatská
2. ZŠ 8. mája
3. ZŠ Komenského
4. Cirkevná ZŠ sv. Juraja
5. Spojená škola

Ceny odovzdal primátor Ján Holodňák a riaditeľ VHÚ Miloslav Čaplovič.

24.01. primátor Ján Holodňák a vedúca OŠKŠaM Viera Dercová navštívili CZŠ sv. Juraja vo Svidníku. Privítal ich o. Marek Pulšček za zriaďovateľa a riaditeľka školy Katarína Hrižová.

30.01. odovzdával výpisy polročných vysvedčení sám primátor mesta. V ZŠ Komenského to bola 5.a, v ZŠ 8. mája a ZŠ Karpatská odovzdával vysvedčenia prvákom. Odovzdávania výpisov polročných vysvedčení sa zúčastnila aj vedúca OŠKŠaM Viera Dercová.

01.03. sa v ZUŠ vo Svidníku uskutočnil 3. ročník regionálnej súťažnej prehliadky žiakov ZUŠ v hre na klavíri - Moderný klavír. Organizátorom súťaže bola ZUŠ vo Svidníku v spolupráci s mestom Svidník a neinvestičným fondom Umelecké vzdelanie a kultúra, pracujúcim pri ZUŠ. Otvorenia súťaže sa zúčastnili aj primátor a vedúca OŠKŠaM. Školou sa v tento deň niesla krásna hudba v podaní 30-tich klaviristov.

Vyhodnotenie v jednotlivých kategóriách:

- I. kategória: Kristína Cisková (ZUŠ Lipany),
- II. kategória: Daniel Kovalčík (ZUŠ Giraltovce),
- III. kategória: Andrej Lukáč (ZUŠ Svidník),
- IV. kategória: Jozef Kovalčík (ZUŠ Giraltovce).

Laureátom súťaže sa stal žiak svidníckej ZUŠ Andrej Lukáč.

Pri príležitosti Dňa učiteľov zorganizovala Rada odborového zväzu pracovníkov školstva a vedy (ROZPSAV) v okrese Svidník 23. ročník volejbalového turnaja pri príležitosti Dňa učiteľov. Účastníkov privítala v Spojenej škole okresná predsedníčka ROZPSAV v okrese Svidník Anna Džupinová, spolu s vedúcou OŠKŠaM Vierou Dercovou a riaditeľkou

Spojenej školy Máriou Makutovou. Zvíťazili učitelia zo Spojenej školy vo Svidníku, druhí skončili učitelia ZŠ Krajná Poľana, tretí skončili učitelia zo ZŠ Giraltovece.

27.03. pozval primátor mesta pedagógov na oslavy Dňa učiteľov. Najprv sa stretol s bývalými pedagógmi v AB reštaurácii. V DK primátor spolu s vedúcou OŠKŠaM ocenili súčasných pedagógov. Ocenení pedagógovia:

ZŠ Komenského - Andrea Kuzmová, Michal Klimik

ZŠ 8. mája - Božena Kaščáková, Miroslav Bačišin

ZŠ Karpatská – Lenka Fejková

ZUŠ - Erika Cichá, Darina Marková

Spojená škola - Martina Dzurová

CZŠ - Gabriela Gerberiová

MŠ Ľ. Štúra - Iveta Buchalová

MŠ 8. mája - Katarína Labunová

MŠ gen. Svobodu - Katarína Stachová

ŠZŠI – Jozef Kmit

ZŠ 8. mája vo Svidníku minulý rok spustila projekt Moderná škola – cesta k úspechu, ktorý v rámci zmluvy o nenávratný finančný príspevok čerpá prostriedky na nový spôsob vyučovania. Operačný program Vzdelávanie má za cieľ tradičným školám pomôcť svoje vyučovanie zmodernizovať. 23.05. sa plne vybavená multimedialná učebňa stala realitou a bola uvedená do života za účasti primátora mesta Svidník a vedúcej OŠKŠaM Viery Dercovej.

Spevník Scholárium na slávnostné chvíle pre ZŠ vyšiel v máji. Myšlienka vznikla po tom, ako Ľuboslav Kaliňák, dnes učiteľ ZŠ Komenského vydal prvý spevník Kalendárium a niesol podtitul o ročných obdobiach.

Primátor Ján Holodňák sa so svojim zástupcom Mironom Mikitom, prednostom MsÚ Vladimírom Šandalom a vedúcou OŠKŠaM Vierou Dercovou stretol na začiatku nového školského roka 2013/2014 s riaditeľmi ZŠ, MŠ, ZUŠ a CVC, ktorí patria do zriaďovateľskej pôsobnosti mesta. Na stretnutí riaditelia informovali o pripravenosti a finančnej situácii na nový školský rok.

V pondelok 02.09.2013 sa začal školský rok 2013/2014. Slávnostného otvorenia sa zúčastnili: primátor mesta Ján Holodňák na ZŠ 8. mája, zástupca primátora Miron Mikita na ZŠ Komenského, prednosta MsÚ Vladimír Šandala na ZUŠ a vedúca OŠKŠaM Viera Dercová na ZŠ Karpatská. V ZUŠ vďaka výťažku z aukcie Darte prednosta MsÚ Vladimír Šandala prestrihol pásku rozšíreného pódia. Do lavíc na ZŠ v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta zasadnú v novom školskom roku: ZŠ Komenského 450 žiakov, z toho 43 prvákov, ZŠ 8. mája 378 žiakov a 38 prvákov a ZŠ Karpatská 190 žiakov, z toho 22 prvákov. V MŠ je počet zapísaných detí: MŠ 8. mája – 102, MŠ Ľ. Štúra – 149, MŠ gen. Svobodu – 92. ZUŠ by malo navštevovať do 800 žiakov.

V septembri GDH oslávilo 65 rokov svojho založenia. Na oslavy boli pozvaní všetci študenti i pedagógovia, ktorí GDH za 65 rokov navštevovali. Oslavy sa konali na pešej zóne a začali sa netradične – obrázkovým behom. Bývalí absolventi absolvovali prehliadku priestorov GDH, nechýbala beseda s bývalými i súčasnými pedagógmi a pripravený bol aj retro obed v jedálni.

18.10.2013 sa v DK uskutočnila slávnostná akadémia, ktorú pripravila ZŠ Komenského pri príležitosti 50. výročia založenia školy. Pri tejto príležitosti primátor odovzdal ocenenie riaditeľke Helene Lacovej, súčasným a bývalým pedagógom a škole daroval symbolický šek na 1 700 eur.

15.11.2013 sa v DK uskutočnila slávnostná akadémia, ktorú pripravila ZŠ Karpatská pri príležitosti 20. výročia založenia školy. Pri tejto príležitosti primátor odovzdal ocenenie

súčasnej riaditeľke Nadežde Ignáčovej, ako aj bývalým riaditeľom a škole daroval symbolický šek na 700 eur.

Stretnutie bývalých riaditeľov, pedagogických aj nepedagogických zamestnancov Okresného domu pionierov a mládeže (ODPaM), neskôr CVČ Dúha, sa uskutočnilo 05.12.2013 na podnet bývalého riaditeľa Michala Maňka pri pripomenutí si 45 rokov vzniku. ODPaM rozhodnutím rady vtedajšieho Okresného národného výboru (ONV) vznikol 21.06.1968 ako centrum mimoškolskej záujmovej činnosti. Sídlo sa nachádzalo v starej budove bývalej Národnej školy. Dnes je tu postavený Rímskokatolícky farský úrad.

Svidničania môžu relaxovať v zrekonštruovanej suchej saune, ktorá sa nachádza v ZŠ 8. mája. Škola prevádzkuje aj bazén a parnú saunu. Rekonštrukcia suchej sauny a prípravnej miestnosti je v náklade 4 000 eur.

## Kultúra

V priestoroch Podduklianskeho osvetového strediska (POS) sa 10.01. uskutočnila vernisáž poľskej výtvarníčky Teresy Komornickej. Riaditeľka POS vo Svidníku Mária Pajzinková privítala primátora, jeho zástupcu, prednostu MsÚ, výtvarníkov z Prešova, Stropkova, Bardejova, Svidníka a Poľska, ako aj mnoho ďalších hostí. V kultúrnom programe vystúpili žiačky ZUŠ.

Už tradične, tohto roku po jedenástykrát, sa 13.01. schádza v pohostinstve U Sotáka partia nadšencov, ktorá organizuje silvestrovsko-novoročné oslavy podľa juliánskeho kalendára vrcholiace ohňostrojom.

27.01. v Infinity Music Clube sa konal karneval a krst cédečka Spievame s Lalinkou vytvorené Annou Suvákovou, učiteľkou hudobnej výchovy na Spojenej škole. Cédečko, na ktorom texty, spev a hudbu zložila svidnícka pedagogička Anna Suváková napokon pokrstili farebnými lentilkami. Na cédečku spievajú Agátka Suváková, Kristínka Frančáková, Kristínka Ryznerová, Magdalénka Rodáková, Simonka Suváková, Inka Siváková a Timka Siváková.

Infinity music club zorganizoval fašiangové hody, ktoré sa uskutočnili počas prvého februárového víkendu v areáli Hotela Dukla Senior, kde zahrala populárna skupina Kandráčovci.

Vo februári vo vydavateľstve Tlačiareň svidnícka, s.r.o. vyšla publikácia dlhoročného vedeckého pracovníka a riaditeľa Slovenského národného múzea - Múzea ukrajinskej kultúry (SNM-MUK) vo Svidníku Miroslava Sopoligu - Poklady ľudovej kultúry.

Svidnícky občiansky ples napísal tento rok svoju trinástu kapitolu. 13. ročník tohto, v podduklianskom regióne naozaj výnimočného plesu, sa uskutočnil 02.02. v priestoroch Spojenej školy vo Svidníku. Organizátor plesu - OZ Chránime kraj pod Duklou rozhodlo, že po lekárovi Jurajovi Vančíkovi, bývalom štátnom tajomníkovi Ministerstva školstva SR Jaroslavovi Ivančovi, kulturistovi Ľubošovi Maliňákovi preberal záštitu nad Svidníckym občianskym plesom muž so svidníckymi rodinnými koreňmi a generálny riaditeľ Severoslovenských vodární a kanalizácií a.s. Žilina Miroslav Kundrík.

Skupina Dual Relax vydala CD Dual Relax 3 - Eja hoja, mamko moja. Výber a aranžmán robil Matúš Varga, nahrávali v decembri v štúdiu v Stropkove. Na troch piesňach spolupracovala aj Barbara Bačová, 12-ročná nádejná speváčka, vnučka známeho folklóristu Ivana Čizmára.

26.02. sa v Štátnom archíve, pobočke Svidník, uskutočnila prezentácia publikácie Aladára Šalátu Príbehy spod Ondavskej vrchoviny. Na prezentácii uviedli knihu do života primátor Ján Holodňák, riaditeľ štátneho archívu Richard Pavlovič s autorom Aladárom Šalátom vodou z Ondavy. Prezentácie knihy sa zúčastnilo mnoho hostí, z MsÚ sa krstu zúčastnili aj zástupca primátora Miron Mikita, prednosta MsÚ Vladimír Šandala

a vedúci odborov Viera Dercová a Pavel Gojdič. Kniha je zbierkou poviedok zo života autora, jeho lekárskej praxe a pôsobenia v našom kraji.

Spolok ukrajinských spisovateľov na Slovensku v marci vydal novú knihu Nadeždy Varcholovej - Mucha. Ide o satirické ielo, ktorého hlavným motívom je metamorfóza človeka na muchu.

08.03. pri príležitosti Medzinárodného dňa žien primátor spolu s vedúcou OŠKŠaM Vierou Dercovou navštívili MŠ, ZŠ a ZUŠ a Zariadenie pre seniorov a domov sociálnych služieb vo Svidníku a iné zariadenia. V DK bol pripravený program pre ženy, v ktorom sa prítomným prihovril primátor Svidníka Ján Holodňák a primátor Rachova Jaroslav Dumin. Všetky prítomné ženy dostali od primátora darček v podobe programu Ľudovej hudby Kollárovci.

14.04. sa konala benefičná aukcia umenia Dante pod patronátom primátora. Pozvaných hostí na aukcii privítal primátor spolu s konateľom aukčnej spoločnosti Dante Jaroslavom Krajňákom. Na aukcii, ktorej výťažok patril ZUŠ, sa dražilo 80 obrazov známych i neznámych autorov. Medzi draženými dielami boli aj obrazy Ladislava Medňanského, Jozefa Bokšaya či Karla Gotta. Mnohí zúčastnení si odnášali domov obrazy, ktoré si vydražili a zaujímavosťou bolo, že prvý obraz vydražil primátor mesta Ján Holodňák.

V poradí štrnásty ročník súťažnej prehliadky v zdobení vekonočných kraslíc pod názvom KRASLICE 2013 vyhodnotili o výstavnej sieni SNM-MUK v marci. Štrnásteho ročníka súťažnej prehliadky sa zúčastnilo 25 účastníkov, tzv. pisankárov. Porota napokon ocenila s týchto účastníkov súťaže: Máriu Bľandovú z Lenartova, Ľubov Balaščákovú z Bardejova, Annu Babejovú zo Svidníka, Boženu Šelepovú zo Svidníka, Alenu Lövingerovú z Malcova, Galinu Fedorkovú zo Svidníka, Renátu Kandravú zo Svidničky, Arinu Olijárovú z Nižnej Pisanej, Ľudmilu Fecurovú zo Slovenskej Kajne a Michala Šelepca zo Sniny.

25.04. sa uskutočnila krajská súťažná prehliadka v umeleckom prednese poézie a prózy, divadiel poézie a recitačných kolektívov Hviezdoslavov Kubín. Súťaž otvorila riaditeľka POS Mária Pajzinková, ktorá privítala hostí: vedúcu odboru kultúry PSK Evu Arvayovú a vedúcu OŠKŠaM Vieru Dercovú, ako aj súťažiacich a porotu. Všetci súťažiaci podali výborné výkony a prispeli k vydarenému umeleckému zážitku.

30.04. sa uskutočnil kultúrny program Stavanie mája a pripomenul sa Sviatok práce a deň výročia vstupu SR do EÚ. Na konskom povoze doviezli mládenci z folklórneho súboru (FS) Gerlachovčan z Gerlachova vyzdobený máj, ktorý postavili na pešej zóne za pomoci TS a primátor ako „gazda“, im odovzdal fľašu „ostrého“ za túto prácu. V kultúrnom programe sa predstavil FS Gerlachovčan z Gerlachova.

V DK na Deň matiek privítal primátor všetky mamičky. V kultúrnom programe sa predstavili deti z MŠ a ZUŠ.

20.05. sa v POS uskutočnila vernisáž výstavy – Výstava sakrálnych fotografií Jozefa Lauruského, čím sa oficiálne otvoril Rusínsky festival, ktorý sa uskutočňuje prvýkrát a trval do 26.05. Ako povedal primátor mesta na otvorení výstavy, je to významný deň pre všetkých Rusínov, začala sa písať nová éra Rusínskeho festivalu a celý týždeň bude sviatkom Rusínov. Počas festivalu na budove MsÚ viala rusínska zástava. Program Rusínskeho festivalu: *Pondelok* 20.05. Vernisáž výstavy Zuzanka (Daniela Kapráľová) v POS

*Utorok* 21.05. Divadlo Alexandra Duchnoviča rozprávka Budzogán pre deti a tragikomédia Havaj v DK

*Streda*, 22. mája Ústav Rusínskeho jazyka a kultúry uskutočnil besedy v Podduklianskej knižnici Počúvajte deti, čo vám poviem..., Viete, čo je to karpatorusinizm?, V centre pozornosti – Karpatskí Rusíni, Prvé otvorenie knihy bájok Nikolaja Burjaka *Štvrtok* 23.05. Premietanie filmov na pešej zóne Jozef a jeho bratia (réžia: Anna Hlaváčová) Môj Nikifor (réžia: Krzysztof Krauze)

*Piatok* 24.05. Vernisáž výstavy Exody Našich Susedov (František Guldan) v POS, Etno klub

Odnjate od zabuca Kocur (Vrbas, Srbsko) zahrál duodrámu Testament a monodrámu Pripovedki zvičajnej Ruskinji-Rusinki v DK, Rusínska hudba na amfiteátri Padequa, Piňazy de?, Rusynsky holosy, Kristián Huňara, Jozef KeSo Keselica Sobota 25.05. PULS, Tanečná skupina Partia, FS Šarišan, speváčka Mária Mačošková, FS Makovica, FS Čarnica, SS Kečera, MSS Poráčan, zabávač Jožko Jožka, Detský folklórny súbor (DFS) Makovička, DFS Jurošík, DFS Jurko—CZŠ sv. Juraja, Marianna Vasilenková a Pavla Pavelčáková, žiaci ZUŠ, deti z MŠ Nedel'a 26.05. Lúčnica, FS Makovica, FS Topľan, FS Chemlon, FS Rozmarija, FS Raslavičan, DFS Makovička, DFS Chemloňáčik

POS na začiatku Slávnosti kultúry Rusínov – Ukrajincov Slovenska otvorilo 14.06. výstavu 52 obrazov s tematikou ukrajinskej prírody. Výstava bola výnimočná tým, že vystavovala diela až 12 profesionálnych výtvarníkov. Takýto počet profesionálnych vystavovateľov je u nás prvýkrát a sú z nášho partnerského mesta Rachov. Výstava bola slávnostne otvorená za prítomnosti riaditeľky POS Márie Pajzinkovej, primátora mesta Svidník i generálnej konzulky Ukrajiny prof. Oľgy Benč. Primátor osobne poďakoval kurátorovi výstavy Igorovi Saučukovi za sprostredkovanie obrazov. Od piatku 14.06. do nedele 16.06. trvali 59. Slávnosti kultúry Rusínov-Ukrajincov Slovenska. V piatok ráno deti súťažili v maľovaní na asfalt a na pešej zóne sa žiaci a deti učili ľudovému tancu v Škole ľudového tanca. Primátor mesta prijal delegáciu z partnerského mesta Rachov, delegáciu z Lvova a delegáciu medzinárodnej vedeckej konferencie. V SNM-MUK bola otvorená výstava Výtvarný svet Mikuláša Dica, na ktorej sa zúčastnilo vedenie mesta na čele s primátorom, výstavy sa zúčastnil aj americký veľvyslanec v SR Theodore Sedgwick, generálna konzulka Ukrajiny Oľga Benč a predseda ZRUS Peter Sokol. Večer sa na pešej zóne uskutočnil koncert duchovnej piesne a na amfiteátri diskotéka. V sobotu sa divákovi predstavili DFS, domáce a zahraničné súbory, humorným slovom potešila Araňa a divákovi najviac rozohrialo a aj roztancovalo vystúpenie Kandráčovcov. V nedeľu po bohoslužbách položili delegácie vence a kytice kvetov na pamätníkoch na Dukle a vo Svidníku. Nedeľný program si prišiel pozrieť aj predseda Prešovského samosprávneho kraja (PSK) Peter Chudík. Vyvrcholením bolo vystúpenie folklórneho súboru PULS.

V areáli POS 20.06. zorganizovala základná organizácia (ZO) Slovenského zväzu včelárov spolu s POS podujatie pod názvom Medový deň. Na podujatí sa včelári prezentovali včelárskymi produktmi a svoje umenie predviedli aj remeselníci. Súčasťou podujatia bola aj súťaž žiakov a študentov v zdobení medovníkov – Medový štetec.

28.06. sa slávnostným sprievodom od MsÚ na pešiu zónu začali Dni Svidníka 2013. V príhovore privítal primátor hostí, občanov i predávajúcích. V SNM – MUK potom 20 dobrovoľných darcov krvi, medzi nimi aj primátor mesta, poslanci MsZ Viktor Varchola, Vladimír Kaliňák a Vladimír Žak, darovalo svoju krv v rámci Primátorskej kvapky krvi. V SNM-MUK sa uskutočnila Poradňa zdravia. V rámci Dní Svidníka bol voľný vstup do SNM – MUK, skanzenu, Galérie Dezidera Millyho a do VHM. V Podduklianskej knižnici bolo odpustenie upomienok spred roku 2013, zdarma internet a bezplatný zápis do knižnice. Na kúpalisko Vodný svet bol v sobotu pre deti do 15 rokov vstup zdarma v doprovode platiaceho rodiča. Počas dňa prijal primátor delegácie z partnerských miest Strzyżów, Chrudim a Rachov. Popoludní začal na pešej zóne kultúrny program, v ktorom sa predstavili Anka Servická so skupinou, Rusín Čendeš Orchestra, Jožko Jožka. Primátor mesta spolu s predsedom Komisie MsZ pre udeľovanie cien mesta Svidník Andrejom Tyčom, po odsúhlasení MsZ, odovzdal Cenu mesta Svidník známemu historikovi Jozefovi Rodákovi. Vystúpili skupiny Hrdza, Elán Revival a Chiki liki tu-a. Záver piatkového programu patrilo ohňostroju. 29.06. prebiehal na futbalovom štadióne turnaj Primátor football cup, ktorého sa zúčastnilo 5 mužstiev. Víťazstvo si odnieslo družstvo Ayroňákov, pred Učiteľmi a Mestom-seniori. Na pešej zóne sa uskutočnila súťaž Najmilšie psíča. Víťazom v kategórii čistokrvných

psov sa stala Anna Gibová so psom Bajka, v kategórii orieškov zvíťazila Eva Hudiková so psom Lilly. Popoludní sa uskutočnili majstrovstvá v pretláčaní rukou - Oceľová ruka a potom vystúpili žiaci ZŠ Karpatská s rozprávkou Ako išlo vajce na vandrovku a nakoniec vystúpili skupiny z partnerských miest Strzyżów, Chrudim a aj z mesta Sanok. Dámy cvičili na multifunkčnom ihrisku pri ZŠ Komenského Zumbu a Aerobik. V POS bola vernisážou otvorená výstava fotografií mladej Svidničanky Lucie Švecovej pod názvom Made in England. Na vernisáži sa zúčastnila vedúca OŠKŠaM Viera Dercová a ďalší hostia. Autorka v súčasnosti študuje na severe Anglicka odbor fotografia.

09.-11.08.2013 - Tuning zraz - vrcholom prvého večera bola prítomnosť exkluzívneho hosťa Richarda Gondu v uliciach Svidníka, kde sa s formulou Renault 2.0 previezol po improvizovanom mestskom okruhu.

17.08. – 18.08.2013 sa uskutočnil 3. ročník stretnutia historických vozidiel. Zrazu sa zúčastnili aj veteráni z ČR. Na prevj etape PARTIZAN OPEN SK 2013 odštartoval pretekárov zástupca primátora Miron Mikita. V sobotu zástupca primátora ocenil najkrajšie auto zrazu - Škodu Rapid.

V POS sa 04.09.2013 uskutočnila vernisáž výstavy fotografky Marii Kepy a výtvarníčky Malgorzaty Patronik. Obe poľské umelkyne pochádzajú zo Sanoka.

08.09.2013 sa vo svidníckom skanzene uskutočnilo podujatie Deň ľudových tradícií a Pirohy 2013, ktoré usporiadalo SNM-MUK, Spoločnosť priateľov múzea a mesto Svidník s organizáciami slovenských zväzov: záhradkárov a včelárov vo Svidníku. Podujatie sa konalo pod záštitou primátora. Návštevníkov privítal riaditeľ SNM-MUK Miroslav Sopoliga a primátor Ján Holodňák, ktorí privítali poslanca NR SR Mikuláša Krajkoviča, generálnu konzulku Ukrajiny Oľgu Benč, ktorá tento rok varila pirohy, predsedu PSK Petra Chudíka, poslancov PSK Milana Cocuľu a Petra Pilipa, prednostu ObÚ Jozefa Baslára, Mikuláša Mušinku, Fedora Goča a ďalších hostí.

Koncom leta sa uskutočnil letecký deň na letisku vo Svidníku. Diváci mohli vidieť ukážky letky MV SR, leteckú akrobaciu, zoskoky parašutistov i tandemové zoskoky, ukážky historickej i modernej leteckej techniky.

11.10.2013 primátor pozval v rámci Mesiaca úcty k starším seniorov do DK, kde bol pre nich pripravený kultúrny program.

12.10.2013 sa uskutočnilo v kine Dukla prvé premietanie filmu vo formáte 2D. Pásku slávnostne prestrihol primátor Ján Holodňák spolu s poslankyňou MsZ Evou Homzovou a zástupcom primátora Mironom Mikitom.

19.10.2013 sa v DK uskutočnilo tradičné kultúrne podujatie Echo našich slávností. V programe vystúpili mladí hudobníci Rusín Čendeš Orchestra, Mikuláš Petrašovský s dcérou Natáliou, FS Kňahinka, duo Ľubica Ivančová, Jarmila Miňová a ľudová rozprávačka Araňa.

V POS sa uskutočnila 06.11.2013 vernisáž výstavy Michala Hudáka pod názvom Samorasty a fotografie. Na otvorení výstavy sa poďakoval primátor Michalovi Hudákovi, svojmu bývalému učiteľovi, za jeho prácu, za šírenie dobrého mena nášho mesta a za jeho vynikajúcu umeleckú tvorbu.

07.11.2013 sa začali 23. Predvianočné predajné trhy slávnostným sprievodom od budovy MsÚ na pešiu zónu. Na otvorení trhov primátor pokrstil lupienkami kvetov knihu Svidník, autorom ktorej je svidnícky rodák Peter Holent.

Tretíkrát sa konali Vianočné trhy, ktorými chce mesto spríjemniť a navodiť sviatočnú náladu občanom. Aj tohto roku si občania vychutnali Vianočný primátorský punč, ktorý rozlieval samotný primátor a pochutnať si mohli aj na čerstvom chlebe s bravčovou masťou.

18.12.2013 v rímskokatolíckom kostole vystúpili žiaci a učitelia ZUŠ na koncerte, na ktorom pokrstil primátor nové CD s piesňami žiakov a učiteľov ZUŠ.

19.12.2013 sa na pešej zóne predstavili deti MŠ a žiaci ZŠ a v piatok 20.12.2013 sa divákovi predstavil FS Makovica.

V koncertnej sále ZUŠ sa 19.12.2013 uskutočnilo verejné predstavenie knihy Ludmily Šandalovej – Pod'ťe, d'ity, što vam povim. Knihu do čitateľského života uviedli primátor Ján Holodňák, poslanec PSK, poslanec mesta Prešov a rusínsky aktivista Peter Krajňák a karikaturista a rusínsky aktivista Fedor Vico. Pokrstili ju gumenými medvedíkmi ako symbolom Rusínov. Kniha v rusínskom jazyku je určená pre deti MŠ a žiakov I. stupňa ZŠ. Autorom ilustrácii a návrhu celej knihy je autorkin najstarší syn Braňo.

Koncert muzikanta Iva Rodáka a skupiny Epilóg pri príležitosti 50-tych narodenín Iva Rodáka sa konal v DK koncom roka. Okrem kapely Epilóg sa predstavili aj hostia Jozef Lažo, Sergej Gergej a Ivan Kavula, speváčka ľudových piesní Majka Vasilenková a operný spevák Igor Kucer.

Tradičným Štefanským vianočným koncertom ožila sála DK na Štefana, 26.12.2013. Koncert v réžii bratov Vlada a Igora Kucerovcov napísal svoju 16. kapitolu. Ľudí zabával Prešovský dixieland, spieval operný spevák Igor Kucer a Simona Kačmárová zo Stročina, ktorá pôsobí v Bratislave. Vyvrcholením bola tradičná koleda Koly jasna hvizda v podaní Igora Kucera, Simony Kačmárovej a jej sestry Nikoletty.

### **Konfesie a cirkevný život v obci**

10.01. navštívili MsÚ duchovní otcovia Marek Pulščák a Peter Marčák, ktorí svätenou vodou požehnali priestory MsÚ a posvätenou kriedou napísali na dvere skratky, ktoré znamenajú Kristus nech žehná tento dom. Prijal ich primátor mesta Ján Holodňák a prednosta MsÚ Vladimír Šandala.

28.01. sa primátor stretol s duchovnými a sestrami predstavenými, ktoré pôsobia v našom meste na už tradičnom novoročnom stretnutí. Primátor mesta sa im poďakoval za ich prácu a prínos pre občanov nielen v oblasti duchovnej, ale aj v kultúrnom a spoločenskom živote.

05.07.2013 sa gréckokatolíckom chráme Božej múdrosti konala slávnostná svätá liturgia, ktorú koncebroval dekan farnosti o. Marek Pulščák. Veriaci a hostia, medzi ktorými bol aj primátor, si pripomenuli posolstvo sv. Cyrila a Metoda. Po skončení sv. liturgie kňazi pred chrámom požehnali všetky dopravné prostriedky a požehnali aj mesto.

Každý rok sa gréckokatolícki veriaci vydávajú na púť do Ľutiny na Fatimskú sobotu. Aj tento rok sa zúčastnili veriaci z nášho mesta, medzi ktorými bol aj primátor Ján Holodňák.

Primátor mesta Ján Holodňák spolu so svojím zástupcom Mironom Mikitom boli zblahoželať gréckokatolíckemu arcibiskupovi Jánovi Babjakovi pri príležitosti okrúhleho životného jubilea. V roku 2002 bol vymenovaný za prešovského eparchiálneho biskupa a v roku 2008 ho pápež vymenoval za prešovského arcibiskupa a metropolitu.

22.12.2013 sa v DK uskutočnil v poradí už XIX. ročník Vianočného benefičného koncertu cirkevných speváckych zborov, organizátorom ktorého bola Pravoslávna cirkevná obec vo Svidníku a jej duchovný správca pravoslávnej cirkevnej obce prot. Ján Sovič a mesto Svidník. Privítali pravoslávneho arcibiskupa prešovského a Slovenska, metropolitného správcu Rastislava, primátora, poslancov PSK, duchovných a ďalších hostí. Pred záverečnými vystúpeniami ocenil primátor všetky spevácke zbory ďakovnými listami.

### **Politické strany, politika**

09.11.2013 sa konali voľby do Vyšších územných celkov. Staronovými poslancami PSK za okres Svidník sú Peter Pilip a Milan Cocuľa. K tejto dvojici kandidátov strany SMER-SD pribudol nezávislý kandidát Ján Vook, ktorý tak na poste poslanca PSK vystriedal primátora Jána Holodňáka. Samotní Svidničania volili takto - Peter Pilip 863 hlasov, Ján Holodňák 782 hlasov a Viktor Varchola 726 hlasov. Zloženie nového krajského parlamentu je následovné - zvolených bolo 62 poslancov, pričom aj v tomto volebnom období väčšinu budú



mať poslanci SMER-u, a to 35. Presne 10 kresiel pripadlo KDĽ, 8 SDKÚ, 6 NEKA, 1 kreslo majú strany MOST, NOVA a ÚSVIT. Predsedom PSK sa už v prvom kole stal Peter Chudík.

### **Spolky a spoločenské organizácie, občianske združenia**

Vo februári zorganizovala ZO Jednoty dôchodcov Slovenska (JDS) vo Svidníku v hoteli Rubín Senior party. Zúčastnilo sa jej veľké množstvo seniorov, ktorí sa dobre zabávali pri vystúpení súborov Topľanka z Giraltoviec a Svidničanka zo Svidníka. Ich party sa zúčastnil i primátor mesta. Senior party otvorila privítala predsedníčka mestskej organizácie JDS Anna Hužvejová. Seniori sa zabávali a tancovali pri hudbe Eda Bobáka.

Patchworkársky cech daroval Novorodeneckému oddeleniu Nemocnice arm. generála L. Svobodu Svidník n.o., patchworkové deky pre nájdené bábätká v Hniezde záchrany.

27.02. sa konalo v zasadačke ObÚ Plenárne zasadnutie Oblastného výboru (ObLV) SZPB rozšírené o predsedov a funkcionárov ZO SZPB. Konferencie sa zúčastnil aj primátor mesta, primátor mesta Giraltovce a z Poľska sa zúčastnil historik Fedor Gocz. Na zasadnutí zhodnotili členovia SZPB činnosť za uplynulý rok a odsúhlasili plán hlavných úloh na ďalšie obdobie.

08.04. sa primátor mesta stal distribútorom časopisu Cesta, aby v rámci charitatívnej činnosti pomohol Domu sv. Faustíny (DsF) vo Svidníku a ich klientkam. Časopis Cesta vydáva Gréckokatolícka charita v Prešove.

11.04. sa v zasadačke ObÚ konal snem Združenia miest a obcí pod Duklou (ZMOD). Na sneme sa zúčastnil poslanec NR SR Mikuláš Krajčovič, prednosta ObÚ Jozef Baslár, primátor Svidníka a poslanec PSK Ján Holodňák, poslanec PSK Peter Pilip, primátor Giraltoviec a predseda ZMOD Ján Rubis, starostovia obcí a hostia. Delegáti snemu hovorili o činnosti za rok 2012, financovaní samospráv, školstva, vládnom programe ESO a cestách. Zvolili delegátov na 24. snem ZMOS v Nitre a hovorili o aktuálnych problémoch i možných riešeniach, ktoré sa týkajú miest a obcí pod Duklou.

18.04. sa stretli vo svojom klube členovia Mestskej organizácie Jednoty dôchodcov Slovenska na schôdzi, aby zhodnotili uplynulý rok a prijali úlohy a plány v roku 2013. Rokovania sa zúčastnil aj primátor mesta.

06.07.2013 zorganizovalo Združenie pre rozvoj cestovného ruchu Nízke Beskydy Svidník v spolupráci s okolitými obcami pod horou Rohuľa jubilejný 10. ročník pálenia Sobotky – Jánskeho ohňa pri rozhladni. Podujatia sa zúčastnili poslanec PSK Milan Cocuľa, primátor Ján Holodňák, zástupca primátora Miron Mikita, prednosta MsÚ Vladimír Šandala, hlavný kontrolór Stanislav Fek, starostovia obcí, generálny riaditeľ Chemkostavu Humenné Milan Mňahončák a ďalší účastníci.

04.08.2013 sa na cvičnom futbalovom štadióne vo Svidníku uskutočnil jubilejný 20. ročník súťaže DHZ O pohár primátora mesta Svidník. Na súťaži sa zúčastnili i hasiči z partnerského mesta Strzyzow, ktorých družstvo priviedol primátor mesta Marek Śliwiński. Súťaž mužov vyhralo domáce družstvo Svidníka s najlepším časom 16:02 sek. Víťazstvo v súťaži žien si odniesli dievčatá z Giraltoviec.

Svidnícku okresnú hasičskú ligu (SK OHL) pre dobrovoľné hasičské zbory (DHZ) vyhral DHZ Svidník. Víťazi okresných líg automaticky postupujú na vyššie kolo, ktorým je Východoslovenská hasičská liga (VHL).

21.09.2013 sa uskutočnil 22. ročník turistického pochodu Chodníčkami Alexandra Pavloviča, ktorý zorganizovala RR ZRUS pod záštitou primátora Svidníka a starostu obce Šarišské Čierne. Spoluorganizátormi boli mesto Svidník, SNM-MUK, obec Šarišské Čierne a KST Beskyd Svidník. Účastníci pochodu vzdali najprv úctu pri hrobe Alexandra Pavloviča, kde sa zúčastnil aj gréckokatolícky kňaz o. Marek Pulščák. Účastníci položili kyticu kvetov aj k Pamätníku Alexandra Pavloviča pred DK.

29.11.2013 sa uskutočnilo ocenenie bezpríspevkových darcov krvi bronzovou,

striebornou, zlatou a diamantovou plaketou prof. MUDr. Jána Janského a prvýkrát bola odovzdaná aj medaila prof. MUDr. Jána Kňazovického za stonásobné darovanie krvi Jánovi Dančišinovi z Radomy.

Ocenenými bezpríspevkovými darcami krvi zo Svidníka sú:

Diamantová plaketa prof. MUDr. Jána Janského:

1. Pavel Leľo

Zlatá plaketa prof. MUDr. Jána Janského:

1. Jaroslav Mikitka
2. Vasil' Sydorčuk

Strieborná plaketa prof. MUDr. Jána Janského:

1. Marek Barila
2. Vladislav Keselica
3. Martina Dirbasová
4. Kristína Tchirová
5. Vladimír Zelizňák
6. Marta Hvizdová
7. Slávka Pilipová
8. Martin Urban

Bronzová plaketa prof. MUDr. Jána Janského:

1. Peter Gergel'
2. Ľuboš Kosár
3. Viliam Vašuta
4. Martin Blicha
5. Jozef Sičák
6. Róbert Hreško
7. Martin Gula
8. Vladislav Gula
9. Alexandra Hutňanová
10. Svetlana Siroková
11. Ján Vook
12. Miroslav Burjak
13. František Ličko
14. Zlata Cerulová
15. Zuzana Zozul'áková
16. Ladislav Koudelka
17. Stanislav Hanas

## Šport

V historickej budove Divadla Jonáša Záborského (DJZ) v Prešove sa uskutočnilo 08.01. vyhlásenie najúspešnejších športovcov a športových kolektívov PSK za rok 2012. Svidnícky volejbal sa právom zaradil medzi najlepších v kategórii jednotlivcov i družstiev. V kategórii najúspešnejší športovec PSK 2012 bez určenia poradia bol vyhlásený Radoslav Száraz z VK Legend Watches Slávia Svidník. V kategórii najúspešnejších kolektívov mládeže PSK za rok 2012 skončili naši volejbaloví juniori na striebornom stupienku a medzi dospelými kolektívami za rok 2012 sa volejbalisti VK Legend Watches Slávia Svidník umiestnili na treťom mieste. V oboch kategóriách boli na prvom mieste hádzanári Tatrana Prešov.

V sobotu 12.01. sa na svidníckom klzisku konal 5. ročník hokejového turnaja Amatérsky hokejový klub (AHK) Svidník, ktorý organizoval svidnícky AHK pod záštitou primátora a CVC Svidník. Hokejisti AHK sa stali opäť víťazmi.

Nádejný svidnícky lyžiar Jakub Kiza sa stal reprezentantom Slovenska. Pätnásťročný Svidniččan bol nominovaný Slovenskou lyžiarskou asociáciou reprezentovať Slovensko na medzinárodných pretekoch Ski Interkritérium.

V dňoch 17.01.-20.01. sa v Oščadnici uskutočnil 47. Zimný zraz KST. Zo Svidníka sa tohto podujatia zúčastnili aj turisti z KST Beskyd Svidník a KST Doliny a Hory Svidník.

15.02. sa v športovej hale a telocvični ZŠ Karpatská uskutočnil volejbalový turnaj žiakov a žiačok O pohár primátora mesta Svidník, na ktorom sa zúčastnilo 6 družstiev. Prvé miesto z turnaja si odniesli žiaci z Varšavy, pred žiakmi VK Slávia Svidník A a tretí skončili žiaci zo Starej Ľubovne. Prvé miesto získali žiačky zo Sniny pred žiačkami zo Stropkova. Žiačky zo ZŠ Komenského skončili na treťom mieste. Svidnícky lyžiar Jakub Kiza ukončil zimnú sezónu na medzinárodných pretekoch FIS vo francúzskom stredisku Pra Loup a Las auze, kde sa stretli 68 pretekári z 15 krajín v dňoch 11. až 14. 04. Slovensko reprezentovali Jakub Kiza a Mikuláš Kupčok. Prvý deň rýchlostnej disciplíny SG dosiahli vynikajúce výsledky: 1. Biasci - ITA, 2. Bojрман - FIN, 3. Bebenek - POL, 4. Kupčok - VK, 5. Vanheule - FRA, 6. Kiza - SVK. V Combi Race Kupčok skončil 6. a Kiza 15. Slalom nedokončili.

Marián Džupka, boxer BC Global Východ, sa v dňoch 27. - 28.04. zúčastnil a vyhral medzinárodný turnaj juniorov v boxe. Išlo o turnaj olympijských nádejí v Komárne za účasti boxerov zo šiestich krajín. Mariánovi Džupkovi sa podarilo vyhrať vo finále s maďarským reprezentantom, keď rozhodca musel ukončiť zápas z dôvodu prevahy nášho talentovaného boxera už v prvom kole finálového zápasu.

07. - 10.03. sa staršia prípravka FK Drustav pod vedením Pavla Piršča zúčastnila medzinárodného futbalového turnaja v ukrajinskom meste Luck. Na turnaji boli kluby z Ukrajiny, Bieloruska, Slovenska. FK Drustav skončil na 6. mieste.

Ziskom bronzových medailí vo volejbale mužov vyrovnal Svidník svoje maximum zo sezóny 2010/2011. Mužstvo opäť dominovalo v základnej časti, postúpilo do Final Four Slovenského pohára a v nadstavbe obsadilo 3. miesto. Hoci v semifinále vystavil Slávii stopku Volley Team UNICEF Bratislava, partia okolo kapitána Kamila Feňa rýchlo zmobilizovala a vnútornú silu premenila na radosť s bronzovým leskom.

Finálový turnaj vo volejbale žiakov sa konal v máji vo Svidníku a skončil veľkým úspechom žiakov VK Legend Watches Slávia Svidník, ktorí v skupine, semifinále i vo finále vyhrali všetky zápasy zhodne po 3:0 a zaslúžene sa stali majstrami SR vo volejbale žiakov. Ceny najlepším hráčom a mužstvám odovzdával primátor mesta Ján Holodňák spolu so súťažným riaditeľom Slovenskej volejbalovej federácie Ľubom Stražayom. Na druhom mieste skončili žiaci Chemes Humenné a tretí boli žiaci Žiliny. Úspech mladých svidníckych volejbalistov podčiarkuje aj vyhlásenie Tomáša Gobana za najvšestrannejšieho hráča turnaja a Davida Hnáta za najlepšieho libera turnaja. V obradnej sieni prijal primátor mesta Ján Holodňák volejbalový tím žiakov VK Legend Watches Slávia Svidník, ktorí sa stali majstrami Slovenska. Spolu s mladými volejbalistami ocenil primátor aj trénerov, realizačný tím a zástupcov CVČ Svidník. Primátor mladým volejbalistom odovzdal 19.5. ďakovný list. Ján Hirčko, spolumajiteľ klubu VK Legend Watches Slávia Svidník, dekoroval primátora zlatou medailou majstra Slovenska. Prijatia sa zúčastnil zástupca primátora Miron Mikita a vedúca OŠKŠaM Viera Dercová.

Po majstrovstvách Slovenska vo volejbale kadetov pribudol do vitríny Legend Watches Slávia Svidník ďalší pohár s bronzovým leskom, ktorý získali volejbalové nádeje pod vedením trénera Róberta Franka. Napriek prehre v poslednom vystúpení skončil Svidník tretí, čím nadviazal na žiacky titul spreď dvoch týždňov. Bronz z kadetských majstrovstiev je o to cennejší, že v základnej zostave nastupovali iba traja kadeti a ostatní hráči patria vekovo do kategórie žiakov. Okrem kolektívneho úspechu sa dostalo ocenenia aj liberovi Slávie N.

Koreňovi. Tento mladý talentovaný hráč trénuje len od augusta minulého roku a na finálovom turnaji v Novom Meste nad Váhom bol vyhlásený za najlepšie libero.

Volejbalový klub Slávia Svidník sa vo svojom pôsobení konfrontoval i s mimoriadne atraktívnymi súpermi z rôznych lig sveta či reprezentáciami. Kým diváci vo svidníckej hale mohli na vlastné oči vidieť volejbalistov z jednej z najkvalitnejších lig sveta ruskej Superligy (Shakhtar Soligorsk 2:3), poľskej Plusligy (Effector Kielce 3:2), náročný svidnícky divák si nemohol nechať ujsť ani konfrontáciu s reprezentáciami Saudskej Arábie (3:1), Nórska (4:1), Alžírsku (0:3 a 4:1 v Poľsku), juniorkou Poľska (5:0) a pod. Svidník bol dejiskom aj iných, nie menej zaujímavých volejbalových duelov. Povrch svidníckej palubovky okúsil napríklad aj český extraligista Volejbal Brno (3:2) a juniorka Dinamo Moskva (3:0). VK Slávia Svidník si svojou kvalitou vybudoval rešpekt u súperov a uznanie okolia. Stal sa súčasťou mnohých turnajov, kde narážal na zaujímavých súperov z Česka (Ostrava, Zlín, Praha, Brno, Píbram, Benátky nad Jizerou, Liberec, Havířov), Rakúska (Linz, Graz), Maďarska (Kaposvár), Poľska (Delecta Bydgoszcz, Jadar Radom, Trefl Gdansk, Pamapol Wielun, Bbts Bielsko Biala, Stal Nysa a mnoho ďalších).

09.06. sa uskutočnili cyklistické preteky – 4.kolo Východ Road Ligy. Štart a cieľ pretekov bol na amfiteátri vo Svidníku a cyklisti absolvovali 73 km na trase zo Svidníka cez Stropkov, Fijaš, Rovné a Mestisko späť do Svidníka. Ceny najlepším cyklistom odovzdával primátor. V najsilnejšej A kategórii obsadili prvé tri miesta pretekári z Poľska a celkovým víťazom sa stal Boguslav Vielgos.

07.07.2013 - VK Slávia Svidník povedie v novej sezóne tréner Peter Kalný. Peter Kalný viedol v minulosti česko-slovenskú i slovenskú reprezentáciu, pôsobil i v zahraničí a tieto referencie z neho urobili najväznejšieho kandidáta na post uvoľnený po Jaroslavovi Vlčkovi.

Počas posledných troch rokov mládež odchádzala z majstrovstiev Slovenska vždy s medailou na krku. Dvakrát získali titul SR, raz striebro, trikrát bronz. Tieto úspechy im vyniesli pridelenie Centra talentovanej mládeže, ktorých je na Slovensku iba päť (VKP Bratislava, ŠVK Bílikova Bratislava, SPU Nitra, Chemes Humenné a Slávia Svidník). Práve týchto päť centier si pozvala 06.11.2013 do Trenčína Slovenská volejbalová federácia (SVF), aby otestoval fyzickú pripravenosť jednotlivých hráčov a teda aj kvalitu práce v týchto centrách. Výsledkom testov je výška podpory jednotlivým centrom zo strany SVF. Koncepčná práca so svidníckou volejbalovou mládežou priam šokovala ostatných zúčastnených, keď aj napriek absencii slovenského reprezentanta Miša Ščerbu porazila svojich konkurentov sebavedomým spôsobom.

Svidnícky volejbal prináša za posledné štyri roky pre klub, ale aj samotné mesto výbornú reklamu a vynikajúcu prezentáciu. Za veľmi dobrou vizitkou regiónu pod Duklou vidí hlava svidníckeho volejbalu Ján Hirčko jasné postupy. Volejbal vo Svidníku je jasným a preukázateľným dôkazom toho, že ak človek chce a hľadá spôsoby, ako veci pohnúť dopredu, výsledok sa skôr, či neskôr dostaví. Za volejbalovým výsledkom nie je žiadna mágia, ale poctivá a kvalitná práca všetkých, ktorí zdieľajú takýto názor. Poďakovanie patrí mládežníckym trénerom Mariánovi Vitkovi, Róbertovi Frankovi, Rastislavovi Paňkovi, Jurajovi Cahajlovi a Petrovi Tholtovi, že svojou oddanou a fundovanou prácou budujú vynikajúce meno svidníckemu volejbalu..

Kým v minulosti bolo úspechom, že svidnícky volejbal dopĺňal kvalitné mládežnícke kádre Prešova, či Humenného, dnes je jedným z výrazných dodávateľov hráčov rovno do národného družstva Slovenska. Najcennejší dres s dvojkřížom na hrudi si v uplynulej edícii Európskej ligy obliekol Radoslav Száraz. V juniorskej kategórii sú to Juraj Jurko a Patrik Lamanec a v kategórii kadetov si dres s trikolórou vyskúšali Martin Krivka, Tomáš Goban a Mišo Ščerba.

01.09.2013 sa uskutočnil 54. ročník Dukelského behu mieru. Na štart sa pri Pamätníku

československej armády na Dukle postavilo 96 pretekárov z Poľska, Maďarska, Kene a Slovenska. Bežcov odštartoval výstrelom z pištole riaditeľ preteku a primátor Ján Holodňák. Najlepšie sa darilo bežcovi z Kene, ktorý štartoval za maďarský klub Benedek Team – Júliusovi Kiprono Legatovi, ktorý dobehol do cieľa so skoro dvojminútovým náskokom pred druhým Poliakom Grzegorzom Tomaszom Czyżom. Na 3. mieste skončil Poliak Janusz Sarnicki. V súťaži žien zvíťazila Keňanka Christine Chepkemei. Majstrom okresu sa stal Radoslav Poláček, na 2. mieste sa umiestnil Daniel Vojtek a 3. skončil Ján Siňár. V rámci Dukelského behu mieru sa konali aj ďalšie 3 preteky – 1. ročník Dukelská desiatka, 3. ročník Veľký beh zdravia a 3. ročník Malý beh zdravia. Na Dukelskej desiatke štartovalo 12 bežcov, zvíťazil Samuel Skubán pred Martinom Tokárom a Petrom Duľom. Zo žien zvíťazila Svidničanka Ivana Loziňaková Saganová pred Gabrielou Kaliňakovou a Adrianou Michalíkovou. V Malom behu zdravia na pešej zóne štartovalo 48 detí. V kategórii chlapcov zvíťazil Branislav Paňko pred Máriom Džurbanom a Samuelom Karsom, v kategórii dievčat zvíťazila Zdenka Hvozďová pred Viktóriou Džavoronkovou a Laurou Micenkovou. Na Veľkom behu zdravia štartovalo 27 pretekárov a v kategórii chlapcov zvíťazil Martin Gaňo pred Jakubom Olejárom a Filipom Rusnákom. Medzi dievčatami zvíťazila Angelika Skrzynska pred Kristínou Tchirovou a Ivanou Riškovou. V príjemnom počasí ponúkal a aj čapoval pivo poslanec MsZ Cyril Dudáš, kofolu ponúkalo CVC.

Majster sveta z Göteborgu v roku 2002 Jozef Stümpel ako šéf Slovenského hokejbalového zväzu 21.09. slávnostne otvoril hokejbalovú GMT Projekt Arénu pri ZŠ Karpatskej.

Členská schôdza FK Drustav Svidník zvolila nové vedenie svidníckeho futbalu. Od 17.11. ho riadi sedemčlenný výbor na čele s predsedom Adriánom Labunom a podpredsedom Michalom Zozuľákom.

28.12.2013 usporiadal Stolnotenisový oddiel ŠŠK Centrál pri SŠ Svidník spolu s mestom Svidník stolnotenisový turnaj O pohár primátora mesta Svidník. V telocvični SŠ v II. kategórii sa turnaja zúčastnilo 42 hráčov 3. ligy a nižších súťaží a ôsmi súťažili v I. kategórii – účastníci 2. ligy a vyššie. Turnaj otvoril primátor mesta.

### **Obyvateľstvo a životná úroveň**

Prvým obyvateľom mesta Svidník narodeným v roku 2013 vo svidníckej nemocnici sa stala Sára Juhasová. Narodila sa 03.01.2013 o 16.30 hod. na Gynekologicko-pôrodníckom oddelení Nemocnice arm. gen. L. Svobodu vo Svidníku rodičom Erike a Slavomírovi Juhasovým. Po narodení dievčatko vážilo 4 000 gramov a meralo 50 centimetrov. Na svet jej pomohli lekárka Zuzana Magdziaková, pôrodná asistentka Gabriela Štefančíková a ďalší zdravotný personál.

Aktuálna miera nezamestnanosti v okrese Svidník k 31.01. bola 23,77%, čo predstavuje 4 327 ľudí bez práce. Oproti predošlému mesiacu, t.j. k 31. decembru 2012, kedy bolo v okrese Svidník evidovaných 4 294 uchádzačov o zamestnanie, čo predstavuje 23,33% mieru nezamestnanosti, je to nárast o 0,44 %.

Vo svidníckej pôrodnici sa v roku 2013 narodilo 393 detí, z toho 198 chlapcov a 195 dievčat. Najobľúbenejšími menami chlapcov boli mená Samuel, Adam a Jakub. Rodičia však dali chlapcom aj ojedinelé mená ako Matthias a Mátyás. Dievčatá najčastejšie nazvali menom Sofia, Tamara, Terézia a Viktória. Medzi netradičné dievčenské mená patrilo meno Abigail. V roku 2013 bolo 65 sobášov, z toho 4 sobáše maloletých a 4 sobáše s cudzincami. Rozviedli 17 manželstiev. Zomrelo 344 ľudí, z toho 167 mužov a 177 žien. K poslednému decembrovému dňu roka 2013 malo mesto Svidník 11 353 obyvateľov, z toho 5 788 žien a 5 565 mužov.

## Mimoriadne udalosti

07.08.2013 nás vo veku 62 rokov navždy opustil prvý primátor Svidníka Karol Kalinák. Pre jeho ľudské i odborné znalosti bol veľmi obľúbeným. V roku 1990 bol zvolený za primátora mesta a na tejto funkcii pôsobil dve funkčné obdobia až do roku 1998. Neskôr pracoval ako riaditeľ ÚS SČK Svidník.

17.11. 2013 oslávil primátor Svidníka Ján Holodňák okrúhle jubileum - 50 rokov. Ústredná rada SZPB udelila primátorovi Medailu M.R. Štefánika III. stupňa. Primátor Ján Holodňák bol ocenený aj medailou DPO SR – Za príkladnú prácu.

## Počasie

Ťažký mokrý sneh spôsobil vo februári výpadky elektriny. 15.03. sme ešte zaznamenali snežnú kalamitu. Mesiacom plným extrémov bol jednoznačne apríl. Kým 09. 04. zrána nasnežilo, 27.04. teplota vystúpila na 27,4 stupňa. Mnohých v máji prekvapila zima v bytoch, a tak svidnícka spoločnosť dodávajúca teplo SLUŽBYT musela dokonca znovu naštartovať kotolne. Aj podľa riaditeľa SLUŽBYTU je kúrenie v máji akýmsi extrémom. „Je to extrém, je to prvýkrát, čo v takomto letnom mesiaci sme obnovili dodávku tepla.“ „Odkedy bývam v bytovke, bývam 25 rokov, ale ešte som nevidel, žeby sa v máji topilo,“ povedal istý Svidničan. Špinavé autá pokryté pieskom našli koncom mája aj obyvatelia okresov Svidník a Stropkov. Podľa meteorológov išlo o piesok, ktorý sa prúdením vzduchu dostal na naše územie z Afriky. Jún bol najvlhkejším mesiacom roka a taktiež bol veľmi teplým mesiacom. V júli bola teplota blízko dlhodobého priemeru (DP), no august sa predviedol skutočne horúcim a mimoriadne suchým počasím, pričom skončil ako jeden z najsuchších v histórii. Maximálna teplota roka 2013 vo Svidníku bola 34,5 °C. Druhá polovica septembra priniesla ochladenie a výdatnejšie zrážky a z tohto dôvodu skončil september teplotne pod DP len ako druhý mesiac roka po marci a zrážkovo netypicky nadnormálny vzhľadom na trend posledných rokov. Zo septembra poukážem na 3 okamihy, búrku s lejacom 1.9., búrku s prietržou mračien 16.9. a trvalý výdatný dážď 17.9. Október bol naopak relatívne suchým a veľmi teplým mesiacom, najchladnejšie dni sa vyskytli hneď v jeho úvode, teplota klesala na takmer -6 °C a vzduchom preleteli prvé vločky. Na druhej strane, v závere mesiaca sa vyskytli mimoriadne teplé dni s teplotami útočiacimi na hranicu +20 °C. November potvrdil kolísavý charakter roka čo sa zrážok týka a skončil ako veľmi vlhký mesiac. Po teplotnej stránke pokračoval v teplom charaktere októbra. Ochladenie prišlo až po Kataríne v poslednom novembrovom týždni. Rok 2013 bol zrážkovo vo výraznom nadpriemere (cca 140 mm nad DP), vyskytli sa však aj dlhšie trvajúce veľmi suché obdobia (máj, august), a teda zrážky boli počas roka veľmi nerovnomerne rozložené. Teplotne sa rok opäť zaradil medzi najteplejšie, no rokom ako 2000 či 2007 konkurovať nemohol. Po teplej jeseni väčšina z nás očakávala tuhú zimu. Vrchol decembrovej zimy sme zažili už v jeho prvej dekáde okolo Mikuláša, no odvtedy prevládal teplý charakter počasia až do Silvestra takmer bez snehu.